TravelPilot | **Navigation** | **Radio/CD**

TravelPilot DX-R52 / DX-R5

Istruzioni d'uso

TravelPilot DX

http://www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT

Panoramica dell’apparecchio

(1) Tasto **MENU**, attiva il menu delle impostazioni.

(2) Regolatore di volume, si gira in senso orario per aumentare il volume ed in senso antiorario per diminuire il volume.

(3) Accensione, spegnimento e ammutolimento (Mute) dell'apparecchio.

(4) Tasto **FM•AM**.
Premuta breve: si aziona per attivare l'esercizio radio e per selezionare le gamme d'onde FM oppure OM e OL.
Premuta lunga: avvio della funzione Travelstore.

(5) Tasto **CD•C**, attiva l'esercizio CD o l'esercizio Multilettore CD (se allacciato).

(6) Display con indicazione di segmento, simboli fissi e casella DOT-Matrix.

(7) Tasto **NAV**.
Premuta breve: attiva il sistema di navigazione.
Premuta lunga: richiamo delle opzioni di percorso.

(8) Tasto **ESC**, uscita dal menu e cancellazione di carattere nel menu delle immissioni.

(9) Tasto , apre il dispositivo di comando estraibile e ribaltabile.

(10) Blocco dei tasti a freccia, con i quali si eseguono selezioni e immissioni negli elenchi e nei menu di selezione.

(11) Tasto **OK**, per le conferme delle immissioni nei menu e per l'avvio della funzione Scan negli esercizi audio.

(12) Tasto .
Premuta breve durante la guida a destinazione: sul display viene indicata la destinazione attiva e viene ripetuto l'ultimo avvertimento parlato.
Se tenete premuto a lungo il tasto durante la guida a destinazione: sul display viene visualizzato l'elenco dei percorsi calcolati dal sistema di navigazione.
Premuta breve con guida a destinazione non attiva: sul display viene indicata la posizione attuale dell'autovettura.

(13) Tasto .
Premuta breve: richiamo della funzione Ingorgo per determinare manualmente il giro intorno al punto di ingorgo.
Premuta lunga: pratico inserimento e disinserimento della guida dinamica a destinazione tramite TMC.

(14) Blocco dei tasti **1 - 6**.

(15) Tasto **AUD**, per le impostazioni di bassi, acuti, equalizzatore digitale, balance e fader.

(16) Tasto **TRAF**.
Premuta breve: inserimento e disinserimento del pronto per i messaggi sul traffico.
Premuta lunga: visualizzazione dei messaggi TMC.

Spettabile Cliente,

ci congratuliamo con Lei per aver acquistato il TravelPilot. Può star certo che con l'acquisto del TravelPilot ha scelto la soluzione giusta.

Il TravelPilot è un sistema di radionavigazione che si presenta nella grandezza di una normale autoradio e che offre però un numero ben maggiore di prestazioni! E' molto semplice usare questa affidabile guida attraverso il traffico stradale, che La porterà sempre a destinazione con la massima precisione.

Le presenti istruzioni d'uso Le spiegano passo a passo le varie funzioni del TravelPilot e rispondono alle domande poste più di frequente. Troverà ulteriori informazioni sull'impiego delle presenti istruzioni d'uso nel capitolo "Note in merito alle presenti istruzioni d'uso".

Se dovessero insorgere dei problemi particolari o se Le vengono in mente dei suggerimenti per il TravelPilot, Lei può sempre far uso della linea diretta di assistenza (hot line) oppure contattare un negoziante specializzato. I numeri telefonici delle hot line internazionali sono riportati sull'ultima pagina delle presenti istruzioni d'uso.

Garanzia

Per i prodotti acquistati nell'ambito dei paesi dell'Unione Europea concediamo una garanzia di fabbricante. Potete richiamare le condizioni di garanzia dal sito www.blaupunkt.de, oppure richiederle direttamente a:

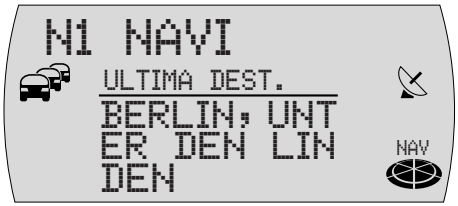
Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200

D-31139 Hildesheim

Nota sulla garanzia

Malgrado i continui sviluppi in campo tecnico può succedere che in seguito ad un impiego improprio, modifiche delle regole sul traffico stradale, lavori in corso, traffico molto intenso, informazioni sbagliate o non contenute sul CD di navigazione, oppure anche in seguito ad errori di computo o di determinazione di posizione geografica, in singoli casi la guida a destinazione possa essere imprecisa o non ottimizzata. Per gli eventuali danni o conseguenze qualsiasi derivanti dai casi sopra elencati Blaupunkt non si assume nessuna responsabilità e non risarcisce nessun danno.

Presentazione delle funzioni di navigazione



Premete una volta il tasto **NAV** (7), per passare dalle fonti audio Radio o Multilettore CD (optional) nel Menu di base di navigazione. Viene visualizzata per sette secondi l'ultima destinazione dell'attuale livello di memoria di navigazione.
Attendete per sette secondi oppure premete il tasto **ESC** (8).

Con i tasti ⩛ e ⩓ (10) selezionate CITTA' e premete il tasto **OK** (11).

Azionando i tasti ⩛ e ⩓ (10) immettete nella casella di immissione del testo la prima lettera del nome della località desiderata. Con il tasto > (10) spostate la marcatura di immissione di un posto a destra.

Azionando i tasti ⩛ e ⩓ (10) selezionate la prossima lettera. Al fine di facilitare l'immissione vengono proposte soltanto le lettere che possono seguire logicamente la prima lettera immessa (immissione intelligente delle lettere).

Non appena il TravelPilot rileva una corrispondenza con uno dei nomi di località registrati sul CD, questo nome viene completato automaticamente.

Nella maggior parte dei casi basta già immettere solo alcune lettere per formare il nome di città da immettere.

Quando il nome della città desiderata appare nella riga di immissione testo, premete il tasto **OK** (11).

La località selezionata viene indicata nell'elenco delle località di destinazione.

Per selezionare un'altra località dall'elenco delle destinazioni, potete "sfogliare" nell'elenco con i tasti ⩛ e ⩓ (10).

Quando viene indicato il nome della località desiderata, premete il tasto **OK** (11).

Se il nome della località è registrato più volte, allora in un altro elenco dovete determinare con esattezza la località desiderata. Sfogliate nell'elenco con i tasti ⩛ e ⩓ (10) fino a quando appare la località desiderata, poi premete il tasto **OK** (11).

Avete ora la possibilità di scegliere tra VIA, CENTRO e DESTinazioni SPECiali.

Le vie si possono selezionare soltanto quando i dati corrispondenti sono disponibili sul CD di navigazione.

Dopo aver selezionato VIA, potete selezionare poi anche un incrocio o un numero di casa. Per immettere il nome seguite la stessa procedura come nel caso di CITTA'.

Selezionate CENTRO se volete venire guidati fino al centro della città.

Con DESTinazioni SPECiali venite guidati direttamente verso particolari mete, che possono essere una stazione ferroviaria, uno svincolo autostradale o un'attrazione turistica.

Non appena avete terminato l'immissione della destinazione, appare sul display la destinazione scelta.

Attivate la guida a destinazione premendo il tasto **OK** (11).

Non appena viene concluso il computo di percorso incomincia la guida a destinazione.

Al centro del display appaiono le raccomandazioni ottiche di guida.

Nelle indicazioni di svolta vedrete a destra, accanto alle raccomandazioni di guida, un'indicazione che con un simbolo vi informa sulla distanza fino al prossimo punto di decisione (p. es. un incrocio).

Quando proseguite in linea retta, sotto le raccomandazioni di guida viene indicato il nome della strada che state percorrendo. In alto a destra viene indicata l'attuale distanza fino al punto di destinazione ed in alto a sinistra si legge il tempo previsto per l'arrivo.

Sul display, sopra le raccomandazioni di guida viene indicata l'attuale fonte audio. In esercizio Radio appare qui il nome della stazione radio o la sua frequenza, in esercizio Multilettore CD vengono indicati brano e CD.

Mentre venite guidati a destinazione, potete far uso delle funzioni audio tramite il blocco dei tasti (10) e azionando i tasti **1 - 6** (14).

Cenni sulla sicurezza

Il TravelPilot è stato concepito per l'impiego in autovettura.

Informazioni speciali, come p. es. limitazioni di altezza o carico massimo per manto stradale, che servono ai camion ed agli autobus per la guida a destinazione, non sono registrate sul CD di navigazione.

Inserimento/estrazione di CD

- **Per ragioni di sicurezza l'inserimento e l'estrazione di un CD vanno eseguiti sempre soltanto con autovettura ferma.**
- **Aprite il dispositivo di comando soltanto per inserire ed estrarre un CD.**
- **Dopo aver inserito o estratto un CD chiudete immediatamente il dispositivo di comando, affinché l'apparecchio possa essere pronto per il funzionamento prima della partenza.**

Comando di apparecchio durante la guida

Se non fate attenzione al traffico stradale nel quale vi state trovando, sussiste il pericolo di gravi incidenti.

Al fine di evitare di venire distratti dal TravelPilot, osservate i seguenti punti:

- **Prima di mettervi in viaggio fate un po' di pratica con il TravelPilot.**
- **Se intendete riprogrammare il TravelPilot fermate l'automobile in un posto adatto.**
- **Durante il viaggio maneggiate i comandi del TravelPilot soltanto quando la situazione di traffico lo permette.**
- **Eseguite le immissioni di destinazione sempre soltanto con auto ferma.**

Panoramica dell'apparecchio 162

Presentazione delle funzioni di navigazione 165

Cenni sulla sicurezza 167

CD-ROM di navigazione utilizzabili 170

Note sulla cura dei CD-ROM 170

Note in merito alle presenti istruzioni d'uso 171

Dispositivo di comando asportabile 172

Protezione antifurto 172
Come togliere il dispositivo di comando . 172
Come riattaccare il dispositivo di comando 173

Accensione e spegnimento di apparecchio 174

Selezione della modalità d'esercizio 175

Regolazione del volume 176

Display 178

Accensione di apparecchio codificato dopo il distacco dalla tensione di batteria 179

Navigazione 181

Principio di funzionamento del sistema di navigazione 181
Inserimento del CD di navigazione 181
Avvio del sistema di navigazione 182
Input di destinazione 182
Immissione di destinazione con la riga di immissione testo 183
Input di destinazione - Località 186
Input di destinazione - Via, Incrocio e No. di casa 187
Input di destinazione - Centro 189
Destinazioni speciali 190
Input di destinazione - dalla memoria delle destinazioni 193
Input di destinazione - alla marcatura di posizione attuale 194
Guida a destinazione 195
Guida dinamica a destinazione 197
Guida a destinazione NO MAP 198
Come evitare un ingorgo durante una guida a destinazione 199
Come fissare le opzioni di percorso 200
Display dell'elenco dei percorsi 201
Informazioni sul traffico durante la guida a destinazione 202
Memoria delle destinazioni 202

Esercizio Radio 205

Funzione comfort RDS (AF, REG) 205
Avvio dell'esercizio Radio 206
Selezione di gamma d'onde / livello di memoria 206
Sintonizzazione di stazione 207
Memorizzazione di stazione 208
Richiamo di stazione memorizzata 208
Breve ascolto delle stazioni ricevibili (SCAN) 209
Messaggi sul traffico 209

Esercizio CD 211

Avvio della riproduzione di CD 211
Informazioni sul traffico durante l'ascolto di CD 213
Selezione di brano 213
Corsa celere di ricerca 213
Riproduzione in ordine casuale (MIX) 214
Riproduzione breve di tutti i brani di un CD (SCAN) 214
Ripetizione di brano (REPEAT) 214

Esercizio Multilettore CD 215

Avvio dell'esercizio Multilettore CD 215
Selezione di CD 216
Selezione di brano 216
Corsa veloce di ricerca 217
Riproduzione casuale dei brani (MIX) 217
Breve ascolto di tutti i brani del CD (SCAN) 218
Ripetizione di brano o di CD (REPEAT) ... 218
Inserimento e disinserimento delle informazioni sul traffico (Multilettore CD) 219

Telecomando da volante 220

Selezione di fonte audio 220
Come attivare il sistema di navigazione .. 220
Regolazione del volume 220
Ammutolimento 221

Impostazioni base 222

Impostazione del volume massimo all'accensione "ON VOLUME" 223
Regolazione del volume minimo "NAVI VOLUME" per le indicazioni a voce 223
Impostazione del volume minimo "TA VOLUME" per messaggi sul traffico .. 224
Impostazione del volume per il telefono "TEL VOLUME" 224
Impostazione dell'aumento di loudness .. 225
Impostazione dell'aumento del volume in corrispondenza della velocità "GALA" 225
Selezione dell'indicazione con testi correnti 226
Inserimento e disinserimento della funzione RDS 226
Inserimento e disinserimento della funzione regionale "REG" 227
Abbassamento degli acuti in corrispondenza dei disturbi "HICUT" 227
Impostazione della sensibilità della corsa di ricerca 228
Impostazione dell'ora esatta per il sistema 228
Regolazione della luminosità del display su giorno/notte 229
Contrasto per il display 230
Impostazione della lingua per il sistema . 230
Inserimento e disinserimento della codifica di apparecchio 231

Calibratura di apparecchio ... 232

Nuova installazione 232
Calibratura dopo un cambio di pneumatici 234
Calibratura manuale del sistema 234
Esecuzione del test di sistema 235
Interruzione della calibratura 235

Impostazioni di suono e della sua distribuzione 236

Impostazione dei bassi 236
Impostazione degli acuti 236
Impostazione della distribuzione del suono a destra/sinistra (balance) 237
Impostazione della distribuzione del suono davanti/dietro (fader) 237

Equalizzatore 238

Cenni sull'impostazione 238
Guida per l'impostazione dell'equalizzatore 239
Impostazione dell'equalizzatore 240

Dati tecnici 241

Istruzioni di installazione 256

CD-ROM di navigazione utilizzabili

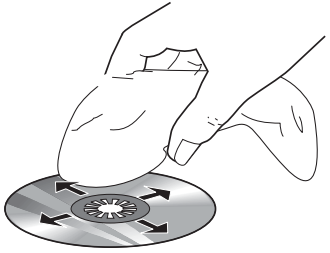
Il TravelPilot DX-V funziona soltanto con i CD-ROM contrassegnati con **“DX”**. Se non è inserito nessun CD-ROM, appare sul display la relativa comunicazione.

Nota: Il sistema di navigazione non è stato concepito per l’utilizzo di CD-ROM masterizzati. L’uso di un CD-ROM di tale genere può generare errori e disturbi di funzionamento che non rientrano nell’ambito di garanzia.

Note sulla cura dei CD-ROM

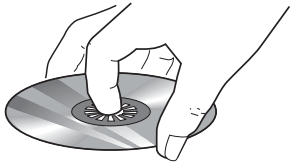
Il CD-ROM non si deve mai pulire con movimenti circolari; dovete invece pulirlo con un panno morbido e non sfilacciato, con movimenti che vanno dal centro verso il perimetro. In caso di forte imbrattamento consigliamo di immergere il CD in una soluzione contenente un detergente che si usa per le stoviglie. Anche in questo caso pulite il dischetto con movimenti che vanno dal centro verso il perimetro, poi lasciate asciugare il CD.

Vi facciamo inoltre presente che bisogna trattare con delicatezza i CD su entrambi i lati, poiché i dischetti hanno una struttura tale che lo strato che contiene le informazioni si trova nell’immediata prossimità della superficie con l’etichetta.



Per quanto riguarda la qualità di lettura tenete conto di quanto segue:

Già imbrattamenti e danneggiamenti di minima entità possono pregiudicare una normale lettura di CD. Il grado dell’errore di lettura dipende sia dall’imbrattamento che dal danneggiamento meccanico. Forti graffi causano “Errori di lettura (Errore dei dati)”, in seguito ai quali il CD salta o rimane bloccato. Trattate tutti i CD con la massima cura e teneteli sempre in un involucro (bustina, ecc.) quando li mettete da parte.



Note in merito alle presenti istruzioni d’uso

Le presenti Istruzioni d’uso sono state redatte al fine di aiutarvi a familiarizzarvi con i vari comandi e le varie funzioni del TravelPilot e per mettervi in grado di manovrare l’apparecchio con sicurezza e con successo. Leggete attentamente le presenti istruzioni prima della prima messa in funzione del TravelPilot e conservatele con cura in autovettura.

Nota: Abbiate cura a non lasciare in vettura il libretto di apparecchio allegato alle presenti istruzioni d’uso.

Per aiutarvi a trovare celermente le informazioni desiderate, nelle presenti istruzioni vengono impiegati dei simboli che indicano i singoli passi da seguire:

1 … Marca i passi da seguire per portare a termine una determinata azione.

✔ Con questo simbolo vengono contrassegnate le reazioni di apparecchio conseguenti ad un intervento di comando.

Il vantaggio: Qui vengono riportati cenni e consigli nell’uso del TravelPilot.

ITALIANO

Dispositivo di comando asportabile

Protezione antifurto

Quale protezione antifurto il vostro apparecchio è dotato di un dispositivo di comando asportabile (Flip-Release Panel). Senza questo dispositivo asportabile l'autoradio non ha nessun valore per il ladro.

Proteggete la vostra autoradio contro eventuali furti e prendete ogni volta con sé il dispositivo di comando asportabile quando vi allontanate dall'autovettura. Non lasciate mai il dispositivo in auto, nemmeno in un posto nascosto.

Con la sua particolare struttura costruttiva il dispositivo di comando asportabile si stacca e si applica con facilità.

Nota: Non lasciate cadere il dispositivo di comando. Non esponete mai il dispositivo di comando direttamente ai raggi del sole o a altre fonti di calore. Tenete il dispositivo di comando nell'apposito astuccio in dotazione. Evitate il contatto diretto dei contatti elettrici del dispositivo di comando con la pelle. Se necessario, pulite i contatti con un panno, non sfilacciato, imbevuto d'alcol.

Come togliere il dispositivo di comando

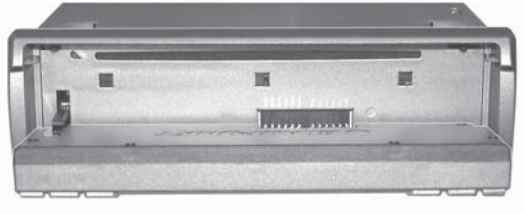
1 Premete il tasto ⏏ (9).

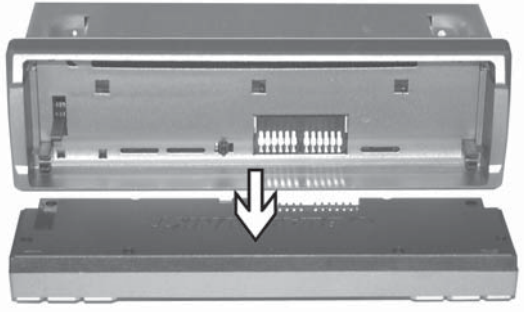
✔ Il dispositivo di comando si apre in avanti.

2 Entro 5 secondi estraete il dispositivo di comando dal suo supporto, tirandolo in linea retta.

✔ Quando viene estratto il dispositivo di comando, l'apparecchio si spegne. Rimangono memorizzate tutte le impostazioni attuali. Se è inserito un CD, questo rimane nell'apparecchio.

Nota: Se il CD inserito è spinto in fuori, esso viene inserito di nuovo automaticamente.



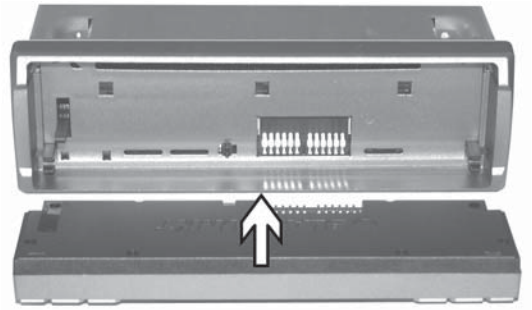


Come riattaccare il dispositivo di comando

1 Spingete il dispositivo di comando in linea retta nel supporto di apparecchio.

2 Chiudete il dispositivo di comando.

Nota: Quando inserite il dispositivo di comando, non premete sul display.



Accensione e spegnimento di apparecchio

1 Per accendere il TravelPilot premete il tasto (3).

✔ L'apparecchio si inserisce sulla fonte audio ultimamente in ascolto, al volume preimpostato. Potete limitare ad un valore minimo il livello del volume di ascolto al momento dell'accensione.

Nota: Per quanto riguarda la limitazione del livello del volume al momento dell'accensione leggete quanto riportato al punto "Impostazione volume massimo all'accensione ON VOLUME" nel capitolo "Impostazioni - Impostazioni base".

1 Per spegnere l'apparecchio tenete premuto il tasto (3) per oltre due secondi.

Accensione e spegnimento dell'apparecchio tramite l'accensione del motore

Se il TravelPilot è stato allacciato correttamente all'accensione dell'auto e non l'avete spento premendo il tasto (3), l'apparecchio viene acceso e spento con l'accensione dell'auto.

Il TravelPilot funziona anche con accensione d'auto spenta.

1 Per metterlo in funzione premete il tasto (3).

Trascorsa un'ora l'apparecchio si disinserisce automaticamente, per proteggere la batteria d'auto dall'usura. Questo processo si può ripetere più volte a piacere. Attivando l'accensione del motore non sussiste più il limite di tempo di funzionamento.

Nota: Al fine di garantire un funzionamento ineccepibile e di evitare un consumo eccessivo di corrente, il TravelPilot deve venire allacciato tramite l'accensione al positivo permanente ed al positivo, come descritto nelle istruzioni di installazione.

Selezione della modalità d'esercizio

Per selezionare la modalità di navigazione

1 premete il tasto **NAV** (7).

✔ Vengono indicati il livello di memoria di navigazione ultimamente utilizzato e l'ultima destinazione su questo livello.

Per selezionare la modalità Radio

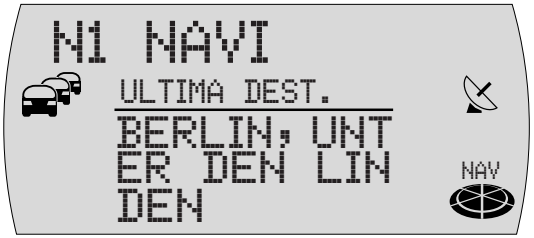
1 premete il tasto **FM•AM** (4).

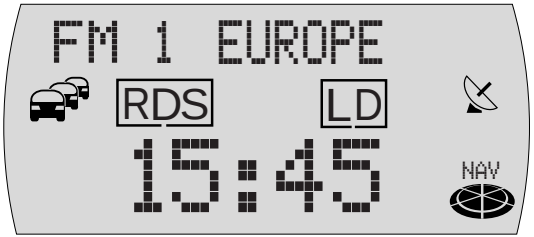
✔ Nella riga superiore del display viene indicata l'attuale stazione radio o la sua frequenza, e sotto appaiono l'ora esatta e le funzioni selezionate, come RDS e Loudness.

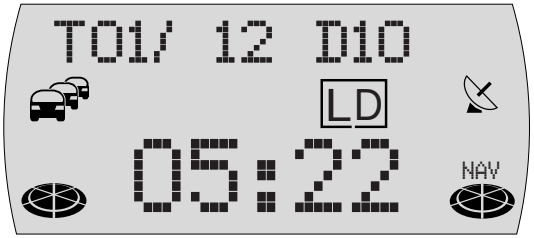
Per selezionare la modalità CD o multilettore CD

1 premete il tasto **CD•C** (5).

✔ Nella riga superiore del display vengono indicati il brano attuale, il numero totale dei brani del CD ed il numero di CD del multilettore. Sotto queste indicazioni viene visualizzata la durata d'ascolto del brano attuale.







ITALIANO

Regolazione del volume

Per aumentare il volume del sistema

1 girate la manopola del volume (2) in senso orario.

Per diminuire il volume di sistema

1 girate la manopola del volume (2) in senso antiorario.

✔ Durante l'impostazione appare nella prima riga del display il valore impostato.

● Il vantaggio: Mentre state ascoltando le raccomandazioni di guida fatte a voce, potete modificare il volume di ascolto a prescindere dal livello di volume dell'impostazione di base per la fonte audio, girando la manopola del volume (2). La differenza di livello di volume viene memorizzata automaticamente.

Ammutolimento (Mute)

Potete abbassare di colpo il volume.

1 Premete brevemente il tasto (3).

✔ MUTE appare nella riga superiore del display.

● Il vantaggio: Non vengono soppresse le raccomandazioni parlate di guida della navigazione.

Per disinserire il Mute

1 premete nuovamente il tasto (3).

Ammutolimento automatico durante una telefonata

Quando l'apparecchio è opportunamente collegato con un autotelefono, la telefonata si sente tramite gli altoparlanti del TravelPilot. Nella riga superiore del display appare TELEFONO. Potete regolare il volume per le telefonate. Leggete a tale proposito quanto riporato al punto "Impostazione del volume per il telefono TEL VOLUME" nel capitolo "Impostazioni - Impostazioni base".

Nel corso delle telefonate che si fanno con attivata guida a destinazione rimangono visibili sul display le raccomandazioni di guida e si continua a sentire le raccomandazioni fatte a voce.

Display

Sul display del TravelPilot appaiono tutte le necessarie informazioni di navigazione, p. es. raccomandazioni ottiche di guida ed i menu e gli elenchi delle fonti audio radio, CD e multilettore CD (optional).

E' possibile regolare la luminosità del display e orientare il display fino a regolarlo su un angolo visivo di ottimale lettura per il guidatore. Leggete a questo proposito “Regolazione della luminosità del display su giorno/notte” e “Contrasto del display” nel capitolo “Impostazioni - Impostazioni base”.

Nota: Trattate il display con precauzione. Toccandolo con oggetti appuntiti potreste graffiarlo e danneggiarlo. Per la pulitura del display usate solo un panno non sfilacciato con eventualmente un po' di alcol di pulitura. Non impiegate mai solventi, come benzina o trementina, che attaccano e danneggiano il display.

Accensione di apparecchio codificato dopo il distacco dalla tensione di batteria

Quando accendete un apparecchio codificato che era stato staccato dalla tensione della batteria, p. es. dopo un intervento di riparazione sull'auto, sul display appare la richiesta del numero di codice. Il numero di codice è riportato nel libretto di apparecchio. Non tenete mai il libretto di apparecchio in autovettura!

Per l'immissione del numero di codice procedete come descritto qui di seguito:

1 Per immettere la prima cifra del numero di codice premete ripetutamente il tasto **1** (14), fino a quando appare sul display la prima cifra del numero di codice.

2 Per immettere la seconda cifra del numero di codice premete ripetutamente il tasto **2** (14), fino a quando appare sul display la seconda cifra del numero di codice.

3 Per immettere la terza cifra del numero di codice premete ripetutamente il tasto **3** (14), fino a quando appare sul display la terza cifra del numero di codice.

4 Per immettere la quarta cifra del numero di codice premete ripetutamente il tasto **4** (14), fino a quando appare sul display la quarta cifra del numero di codice.

Dopo aver completato il numero di codice

5 tenete premuto il tasto **OK** (11) per oltre due secondi.

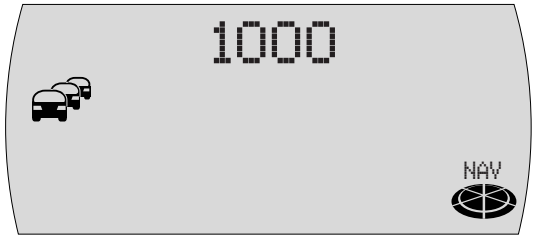
✔ L'apparecchio si accende.

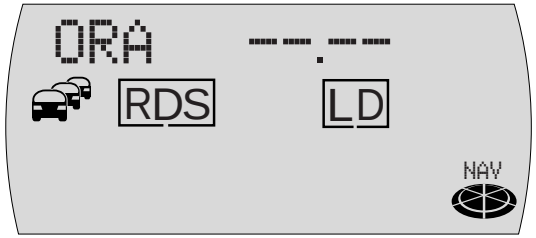
Dopo un'interruzione di alimentazione di tensione l'ora esatta deve venir immessa manualmente.

6 Impostate le ore azionando i tasti ⩔ e ⩓ (10).

7 Premete il tasto ⩥ (10).

✔ I minuti lampeggiano.





ITALIANO

8 Impostate i minuti azionando i tasti ⋁ e ⋀ (10).

9 Premete il tasto **OK** (11).

Immissione di un numero di codice sbagliato

Se per sbaglio avete immesso e confermato un numero di codice sbagliato, potete ripetere l'immissione. Al fine di evitare la possibilità che un ladro riesca a trovare il numero giusto con una serie di prove, dopo la terza prova fatta invano l'apparecchio rimane bloccato per un'ora.

Per poter fare un'ulteriore prova di immissione, l'apparecchio deve rimanere acceso per un'ora. Se entro quest'ora l'apparecchio viene staccato dalla fonte di tensione, si ritorna allo stato di prima, cioè bisogna attendere nuovamente un'ora per poter eseguire la prossima prova di immissione.

Potete anche disattivare la richiesta del numero di codice. Leggete a tale proposito "Inserimento e disinserimento della codifica di apparecchio" nel capitolo "Impostazioni - Impostazioni base".

Navigazione

Con il sistema di navigazione del TravelPilot potete raggiungere le destinazioni celermente e sicuramente, senza perdere tempo con lo studio delle carte stradali. Una volta attivato il sistema venite guidati alla meta con avvertimenti parlati. Vi vengono preavvisati tempestivamente p. es. i punti di svolta. Sul display potete vedere anche le raccomandazioni ottiche di guida, l'attuale distanza fino al punto di destinazione e l'ora prevista per l'arrivo a destinazione.

La sicurezza nel traffico stradale è di primaria importanza. Tenete presente che la segnaletica stradale ha sempre la precedenza sulle raccomandazioni di guida date dal sistema di navigazione.

Principio di funzionamento del sistema di navigazione

La posizione attuale di autovettura viene determinata con l'aiuto del segnale elettronico di tachimetro, del giroscopio e di un segnale irradiato dai satelliti GPS (Global Positioning System). Il sistema confronta questi dati con i dati relativi alle carte stradali registrati sul CD di navigazione per determinare la posizione dell'autovettura e calcolare i percorsi per la guida a destinazione.

Inserimento del CD di navigazione

1 Premete il tasto (9) per aprire il dispositivo di comando.

✔ Il dispositivo di comando si apre in avanti e viene spinto fuori il CD eventualmente inserito.

2 Estraete il CD eventualmente spinto in fuori e spingete con precauzione il CD nel suo vano, con parte con scritta rivolta verso l'alto, fino ad avvertire una resistenza. A questo punto il CD viene inserito automaticamente dall'apparecchio nella sua posizione giusta.

✔ Il software viene caricato dal CD. Sul display appare il grado di completamento del caricamento.

ITALIANO

Nota: Non bisogna interrompere il caricamento del software dal CD di navigazione.

Avvio del sistema di navigazione

1 Con apparecchio acceso premete il tasto **NAV** (7).

✔ Viene indicata per sette secondi l'ultima destinazione dell'attuale livello di memoria di navigazione.

Analogamente all'esercizio Radio anche il sistema di navigazione dispone di diversi livelli di memoria (N1, N2, N3 e N4). Su ognuno di questi livelli di memoria si possono memorizzare sei destinazioni premendo i tasti **1 - 6** (14). Quando viene richiamato un livello di memoria, viene indicata per sette secondi l'ultima destinazione registrata da questo livello di memoria. Questa ultima destinazione può anche non essere memorizzata sul livello di memoria; si tratta dell'ultima destinazione alla quale vi siete avviati partendo da questo livello di memoria.

✔ Dopo che sono trascorsi i sette secondi o dopo che avete premuto il tasto **ESC** (8), appare un menu per la scelta del tipo di destinazione (CITTA' o DESTinazioni SPECiali).

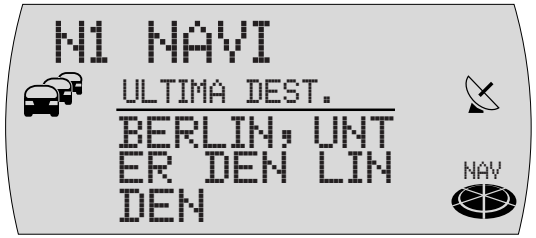
Per commutazioni tra i livelli di memoria di navigazione N1...N4

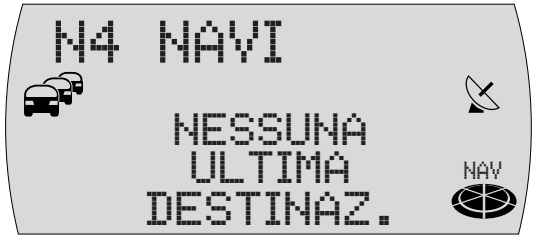
1 premete ripetutamente il tasto **NAV** (7), fino a quando nella riga superiore del display appare il livello desiderato.

Per poter avviare la guida a destinazione, deve essere inserito un CD di navigazione TravelPilot-DX e deve essere stata immessa una destinazione.

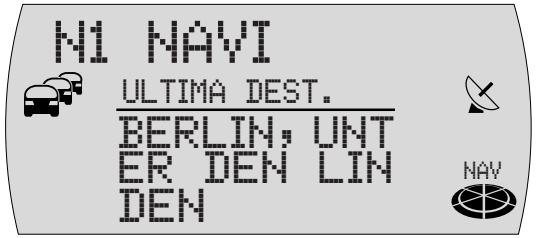
Input di destinazione

L'immissione della destinazione può avvenire partendo dalla memoria delle destinazioni, oppure immettendo il nome di una località, un centro urbano, una via, un incrocio e un numero di casa, come anche selezionando una destinazione dall'elenco delle destinazioni speciali (p. es. svincolo autostradale, stazione ferroviaria, albergo centro commerciale ecc.).





Dopo che avete attivato il sistema di navigazione con il tasto **NAV** (7), per sette secondi viene indicata l'ultima destinazione dell'attuale livello di memoria di navigazione. Trascorsi questi sette secondi, oppure dopo che avete premuto il tasto **ESC** (8), appare il menu per la scelta del tipo di destinazione (CITTA' o DESTinazioni SPECiali).



Destinazioni

Le destinazioni possono essere:

- Il centro di una città o di un quartiere cittadino nel caso di grandi città.
- Una via.
- Un incrocio di due o più strade.
- Un numero di casa o un blocco di case.
- Destinazioni speciali, come p. es. stazioni ferroviarie, aeroporti, stazioni di servizio e edifici pubblici.
- Marcature di posizione di autovettura da voi fissate. Ciò ha senso quando durante il viaggio notate un punto interessante (p. es. un negozio o un ristorante) al quale vorreste venire guidati in un secondo tempo.
- Destinazioni dalla memoria delle destinazioni.

Immissione di destinazione con la riga di immissione testo

Nel sistema di navigazione potete usare la riga di immissione testo per immettere p. es. i nomi di città e di vie. La riga di immissione testo è dotata di una funzione intelligente aggiuntiva, per cui vengono messe a disposizione per l'immissione soltanto le lettere che possono seguire logicamente alle lettere previamente immesse.

Esempio: Se state per immettere un nome di strada e nella località di destinazione non c'è nessuna strada che incomincia con la A, la lettera A non viene indicata tra quelle da selezionare. Così anche la lettera C non è disponibile, se come prima lettera avete immesso una B e nella località di destinazione non c'è nessuna strada che incomincia con BC.

Non appena avete immesso un numero di lettere che permettono di individuare in modo univoco un nome di strada, le lettere rimanenti vengono aggiunte automaticamente. Così nella maggior parte dei casi basta immettere poche lettere d'alfabeto per selezionare il nome di una località o di una strada.

Esempio: Se in Germania immettete `YO` **come prime lettere del nome di località, viene aggiunto automaticamente** `RCKGEBIET`**, poiché sul CD non esiste nessun altro nome di località in Germania che inizia con YO.**

Selezione delle lettere d'alfabeto

Per immettere un nome nella riga di immissione testo procedete nel modo seguente:

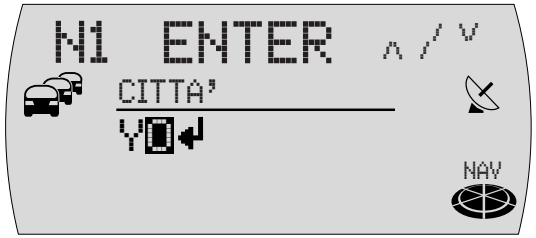
✔ Non appena sul display viene visualizzata la riga di immissione testo, appare la prima lettera possibile ed il punto di immissione viene rappresentato inversamente (marcatura di immissione).

1 Premete ripetutamente i tasti ⩔ o ⩓ ⑩, fino a quando appare la prima lettera del nome.

2 Premete il tasto ⩥ ⑩ per spostare la marcatura di immissione di un posto verso destra.

3 Premete ripetutamente i tasti ⩔ o ⩓ ⑩, fino a quando appare la prossima lettera del nome.

✔ Non appena le lettere immesse sono sufficienti per poter formare un nome con un'aggiunta di lettere, le corrispondenti lettere vengono immesse automaticamente.



4 Ripetete i passi **1…3** fino a quando nelle riga di immissione testo appare il nome desiderato.

5 Per accettare il nome proposto, premete il tasto **OK** (11).

✔ Il nome immesso viene registrato nell'elenco dei nomi di località relativamente di via (quando si immettono nomi di località relativamente di via).

Cancellazione di lettera

Per cancellare una lettera erroneamente immessa,

1 premete il tasto < (10).

✔ La marcatura di immissione si sposta di un posto a sinistra. Viene cancellato il completamento automatico del nome.

Sfoglio in elenco pagina dopo pagina

Poiché il numero di righe disponibili sul display è limitato, gli elenchi si estendono su più pagine. Sul lato destro gli elenchi sono contrassegnati con frecce ▲ ▼. Quando si vede la sola freccia ▼, potete sfogliare soltanto in giù. Se si vede soltanto la freccia ▲, potete sfogliare soltanto in su.

1 Per sfogliare in un elenco premete i tasti ⩛ o ⩔ (10).

✔ Sullo schermo appare la registrazione precedente o quella seguente.

Selezione di registrazioni dall'elenco

1 Per accettare una registrazione dall'elenco (p. es. come punto di destinazione), premete il tasto **OK** (11).

ITALIANO

Input di destinazione - Località

Se volete raggiungere una meta in una località, dovete prima determinare la località di destinazione.

1 Nel menu di navigazione selezionate il punto CITTA'.

✔ Viene richiamata la riga di immissione testo, nella quale potete immettere il nome della località. (Leggete a questo proposito anche quanto riportato al punto “Immissione di destinazione con la riga di immissione testo”).

2 Quando appare il nome della località desiderata, premete il tasto **OK** (11).

✔ Il nome viene registrato nell’elenco delle località di destinazione.

3 Premete il tasto **OK** (11) per accettare la località come meta di destinazione.

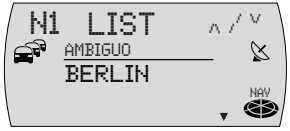
Nota: Quando un nome di città è presente più volte nell’elenco, viene richiamato un sottomenu, nel quale potete selezionare la città desiderata.

Dopo che è stata selezionata la località, venite guidati ulteriormente nell’immissione della destinazione. Selezionate ora tra le seguenti possibilità.

– VIA: Immissione della via di destinazione. Non si può sempre selezionare una via come destinazione di viaggio; ciò dipende dai dati memorizzati sul CD di navigazione.

– CENTRO: Selezione di un centro di località o di città come destinazione di viaggio.

– DESTinazioni SPECiali: In un elenco sono disponibili rubriche, nelle quali potete selezionare direttamente destinazioni speciali nei dintorni di destinazione, come p. es. svincoli autostradali, stazioni ferroviarie, centri commerciali ecc. Leggete in proposito quanto riportato alla voce “Destinazioni speciali”.



Nota: Tutto ciò è possibile naturalmente soltanto quando sono disponibili i corrispondenti dati sul CD di navigazione. Quando per singoli punti non è disponibile nessun dato, tali punti non vengono visualizzati.

Input di destinazione - Via, Incrocio e No. di casa

1 Selezionate il punto di menu VIA.

2 Immettete il nome di via tramite la riga di immissione testo.

3 Quando viene visualizzato il nome di via, premete il tasto **OK** (11).

✔ Il nome di via viene registrato nell'elenco coi nomi di via.

● Il vantaggio: Al fine di facilitare la ricerca, i nomi più lunghi si possono registrare anche più volte, p. es.: RAABE-WEG, WILHELM- e WILHELM-RAABE-WEG.

4 Dall'elenco selezionate il nome di strada desiderato con i tasti ⩛ e ⩓ (10) e premete il tasto **OK** (11).

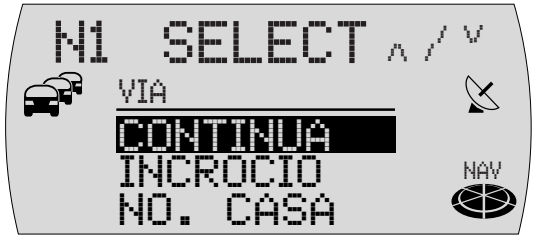
Nota: Quando per la città di destinazione il nome di via è registrato più di una volta, viene richiamato un sottomenu nel quale si può determinare più precisamente la via desiderata.

Dopo che è stata selezionata la via, avete a disposizione le seguenti possibilità:

– CONTINUA: L'immissione di destinazione è conclusa e potete avviare la guida a destinazione. Leggete a tale proposito quanto riportato sotto "Guida a destinazione".

– INCROCIO: Per determinare la meta con maggiore precisione potete selezionare anche un incrocio della via scelta.

– NO. CASA (numero di casa): Nelle città maggiori è possibile fissare come punto di destinazione anche un numero di casa o blocchi di numeri di casa.



ITALIANO

Nota: Tutto ciò è possibile naturalmente soltanto quando sono disponibili i corrispondenti dati sul CD di navigazione. Quando per singoli punti non è disponibile nessun dato, tali punti non vengono visualizzati.

Input di destinazione - Incrocio

Quando nel menu dell'input di destinazione selezionate INCROCIO, appare un elenco degli incroci disponibili della via di destinazione.

1 Con i tasti ⋁ e ⋀ (10) sfogliate nell'elenco fino a quando viene visualizzato il nome dell'incrocio desiderato.

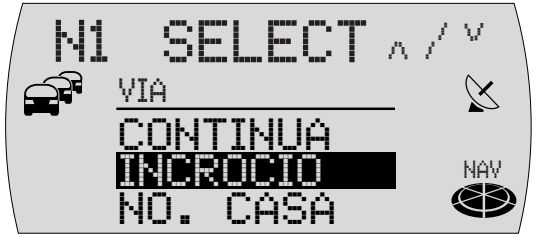
2 Premete il tasto **OK** (11).

✔ Viene indicata la destinazione selezionata.

3 Potete ora avviare la guida a destinazione con il tasto **OK** (11).

● Il vantaggio: Dopo che avete completato l'immissione della destinazione e prima di avviare la guida a destinazione avete ancora la possibilità di registrare la destinazione nella memoria delle destinazioni. Leggete a questo proposito quanto riportato al punto "Memoria delle destinazioni".

Al fine di adattare il percorso alle vostre necessità, p. es. un percorso senza autostrada, potete fissare le opzioni di percorso. Leggete quanto riportato al punto "Opzioni di percorso" nel presente capitolo.



Input di destinazione - No. di casa

Se selezionate il punto di menu NO. CASA, appare la riga di immissione testo per la selezione del numero di casa.

1 Immettete il numero di casa nella riga di immissione testo.

2 Passate nell'elenco e selezionate la sezione coi numeri di casa di destinazione.

3 Premete il tasto **OK** (11).

✔ Viene indicata la destinazione selezionata.

4 Potete ora avviare la guida a destinazione con il tasto **OK** (11).

● Il vantaggio: Dopo che avete completato l'immissione della destinazione e prima di avviare la guida a destinazione avete ancora la possibilità di registrare la destinazione nella memoria delle destinazioni. Leggete a questo proposito quanto riportato al punto "Memoria delle destinazioni".

Al fine di adattare il percorso alle vostre necessità, p. es. un percorso senza autostrada, potete fissare le opzioni di percorso. Leggete quanto riportato al punto "Opzioni di percorso" nel presente capitolo.

Input di destinazione - Centro

Quando dopo aver immesso la località di destinazione selezionate CENTRO, appare un elenco con i centri di località disponibili.

1 Con i tasti ⩛ e ⩚ (10) sfogliate nell'elenco fino a quando viene visualizzato il nome del centro desiderato.

2 Premete il tasto **OK** (11).

✔ Viene indicata la destinazione selezionata.

3 Potete ora avviare la guida a destinazione con il tasto **OK** (11).

● Il vantaggio: Dopo che avete completato l'immissione della destinazione e prima di avviare la guida a destinazione avete ancora la possibilità di registrare la destinazione nella memoria delle destinazioni. Leggete a questo proposito quanto riportato al punto "Memoria delle destinazioni".

Al fine di adattare il percorso alle vostre necessità, p. es. un percorso senza autostrada, potete fissare le opzioni di percorso. Leggete quanto riportato al punto "Opzioni di percorso" nel presente capitolo.

Destinazioni speciali

Le destinazioni speciali che si possono immettere come meta di viaggio sono elencate in rubriche. Alcune destinazioni speciali (v. tabella) si trovano anche fuori della regione in cui vi trovate, altre sono invece disponibili soltanto nei dintorni della meta di viaggio o del punto in cui vi trovate.

Rubriche per destinazioni speciali sono p. es.:

–	esposizioni,	dintorni di meta/posizione attuale
–	allacciamenti autostradali,	extraregionale
–	nodi autostradali,	extraregionale
–	servizi autostradali,	extraregionale
–	noleggio auto,	dintorni di meta/posizione attuale
–	stazione ferroviaria,	dintorni di meta/posizione attuale
–	centro commerciale,	dintorni di meta/posizione attuale
–	scalo traghetto,	dintorni di meta/posizione attuale
–	aeroporto,	extraregionale
–	ristorante,	dintorni di meta/posizione attuale
–	passaggio di frontiera,	extraregionale
–	albergo,	dintorni di meta/posizione attuale
–	ospedale,	dintorni di meta/posizione attuale
–	ente pubblico,	dintorni di meta/posizione attuale
–	parcheggio,	dintorni di meta/posizione attuale
–	polizia,	dintorni di meta/posizione attuale
–	posta,	dintorni di meta/posizione attuale
–	attrazioni turistiche,	dintorni di meta/posizione attuale
–	impianto sportivo,	dintorni di meta/posizione attuale

– stazione di servizio, dintorni di meta/posizione attuale
– teatro/cultura e dintorni di meta/posizione attuale
– officine, dintorni di meta/posizione attuale

Nota: Non sono sempre disponibili le stesse rubriche per tutte le località. La selezione di rubriche nei menu delle destinazioni speciali dipende dalle località disponibili nei punti di destinazione.

Destinazioni speciali - Nei dintorni di meta

Per poter selezionare destinazioni speciali nel luogo di destinazione o nei suoi dintorni, dovete innanzi tutto immettere una località come punto di destinazione.

1 Immettete una località come punto di destinazione.

2 Dopo aver determinato la località, selezionate DESTinazioni SPECiali nel menu per l'immissione di destinazione.

✔ Appare un elenco dei vari tipi di destinazione speciale disponibili nella località prescelta.

3 Sfogliate nell'elenco con i tasti ⋁ e ⋀ (10) e selezionate un tipo di destinazione speciale premendo il tasto **OK** (11).

✔ Le destinazioni disponibili appaiono sul display in ordine alfabetico.

Nota: Se sotto una rubrica sono state memorizzate più di 20 registrazioni, viene richiamata innanzi tutto la riga di immissione del testo. Immettete qui il nome desiderato oppure anche solo le lettere iniziali e richiamate poi l'elenco.

4 In questo elenco selezionate la destinazione speciale desiderata.

Dopo aver selezionato e confermato la destinazione speciale desiderata potete avviare la guida a destinazione. Leggete a questo proposito quanto riportato al punto "Guida a destinazione".

ITALIANO

Destinazioni speciali - Extraregionali

Come destinazione speciale potete selezionare un allacciamento autostradale, una stazione di servizio sull'autostrada, aeroporti e passaggi di frontiera che si trovano sul territorio a cui si riferisce il CD di navigazione. Basta che immettiate il nome della destinazione desiderata.

1 Premete il tasto **NAV** (7).

✔ Per sette secondi appare sul display l'ultima destinazione dell'attuale livello di memoria di navigazione. Trascorsi sette secondi, oppure dopo che avete premuto il tasto **ESC** (8), appare il menu per la selezione del tipo di destinazione (CITTA' o DESTinazioni SPECiali).

2 Selezionate DESTinazioni SPECiali.

✔ Appare un elenco con i tipi di destinazioni speciali.

Nella tabella più sopra riportata potete vedere quali tipi di destinazioni speciali extraregionali sono disponibili per la scelta.

3 Selezionate la rubrica desiderata.

✔ Appare la riga di immissione testo per la determinazione della destinazione speciale.

4 Immettete il nome della destinazione speciale, come si immette il nome di destinazione,

5 passate nell'elenco e

6 lì selezionate la destinazione desiderata.

Dopo aver selezionato e confermato la destinazione speciale desiderata potete avviare la guida a destinazione. Leggete quanto scritto in proposito al punto "Guida a destinazione".

Destinazioni speciali - Nei dintorni della posizione attuale

Potete selezionare destinazioni speciali che si trovano nei pressi della posizione attuale di autovettura.

- Il vantaggio: Potete p. es. trovare così semplicemente la prossima stazione di servizio.

1 Premete il tasto **NAV** (7).

✔ Per sette secondi appare sul display l'ultima destinazione dell'attuale livello di memoria di navigazione. Trascorsi sette secondi, oppure dopo che avete premuto il tasto **ESC** (8), appare il menu per la selezione del tipo di destinazione (CITTA' o DESTinazioni SPECiali).

2 Selezionate DESTinazioni SPECiali.

✔ Appare un elenco di tipi di destinazioni speciali.

Nella tabella più sopra riportata viene indicato quali tipi di destinazione speciale si trovano nei pressi della posizione attuale di autovettura.

3 Selezionate la rubrica desiderata.

✔ Le destinazioni disponibili vengono indicate assortite in base alla distanza dal punto in cui vi trovate.

4 Selezionate la destinazione desiderata.

Dopo aver selezionato e confermato la destinazione speciale desiderata potete avviare la guida a destinazione. Leggete quanto scritto in proposito al punto "Guida a destinazione".

Input di destinazione - dalla memoria delle destinazioni

Le destinazioni spesso usate potete memorizzarle nella memoria delle destinazioni, dalla quale potete poi richiamarle per nuove guide a destinazione. Leggete quanto scritto in proposito al punto "Memoria delle destinazioni".

Per la navigazione sono disponibili quattro differenti memorie di destinazioni (N1, N2, N3 e N4). Su ogni livello si possono memorizzare sei destinazioni.

Per richiamare una destinazione dalla memoria delle destinazioni

1 premete il tasto **NAV** (7).

ITALIANO

✔ Per sette secondi appare sul display l'ultima destinazione dell'attuale livello di memoria di navigazione. Trascorsi sette secondi, oppure dopo che avete premuto il tasto **ESC** (8), appare il menu per la selezione del tipo di destinazione (CITTA' o DESTinazioni SPECiali).

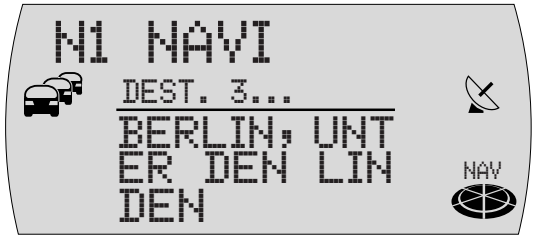
2 Premete ripetutamente il tasto **NAV** (7), fino a quando appare sul display il livello di memoria desiderato.

3 Premete il tasto **1 - 6** (14) sul quale è memorizzata la destinazione desiderata.

✔ Sul display appare la destinazione memorizzata sul tasto selezionato.

4 Per accettare questa destinazione per la guida a destinazione premete il tasto **OK** (11).

✔ Viene avviata la guida a destinazione. Leggete quanto scritto in proposito al punto "Guida a destinazione".



Input di destinazione - alla marcatura di posizione attuale

Come punto di destinazione potete selezionare anche una marcatura da voi fatta per una posizione di autovettura. La marcatura di posizione di autovettura è il punto in cui avete eseguito una determinazione di posizione durante il viaggio, con CD inserito, ma senza che sia attivata la guida a destinazione. Potete fissare una marcatura di posizione attuale di autovettura p. es. per posti interessanti, che intendete visitare nuovamente in futuro. Per fissare una marcatura di posizione attuale di autovettura deve essere inserito un CD di navigazione. Leggete a tale proposito quanto riportato sotto "Marcatura di posizione attuale di vettura" nel presente capitolo.

Marcatura di posizione attuale di vettura come destinazione di viaggio

Le marcature della posizione attuale di autovettura si richiamano dalla memoria come si fa con le località di destinazione. Leggete a tale proposito quanto riportato sotto "Input di destinazione - dalla memoria delle destinazioni".

Guida a destinazione

Avvio della guida a destinazione

Dopo che avete immesso la destinazione, appare sul display l'indirizzo di destinazione. Per avviare la guida verso questa destinazione

1 premete il tasto **OK** (11).

Per avviare la guida verso l'ultima destinazione di un livello di memoria

1 premete ripetutamente il tasto **NAV** (7), fino a quando sul display viene indicato il desiderato livello di memoria che comprende l'ultima destinazione.

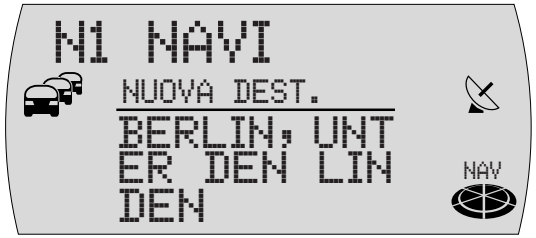
2 Premete il tasto **OK** (11).

Computo di percorso

Dopo che avete avviato la guida a destinazione, il sistema incomincia ad eseguire i calcoli relativi al percorso. Mentre vengono eseguiti questi calcoli, un simbolo di rosa dei venti indica la direzione verso la destinazione con l'annotazione CALC ROUTE e si sente l'avvertimento parlato "L'itinerario viene calcolato". Viene inoltre indicata la distanza in linea d'aria fino al punto di destinazione.

Se l'autovettura si trova su una strada digitalizzata, alla fine del computo di percorso venite guidati a destinazione con segnalazioni ottiche ed acustiche.

Nota: Se l'autovettura sta percorrendo una strada non digitalizzata, sul display appare OFF ROAD**.**
Se il sistema non riesce a trovare nessun percorso verso il punto di destinazione, sul display appare NO ROUTE**.**
Quando uscite dal settore memorizzato sul CD di navigazione, sul display appare OFF MAP**.**
In tal caso seguite la direzione indicata dal simbolo della rosa dei venti. Non appena rientrate su una strada digitalizzata, avete nuovamente a disposizione le raccomandazioni di guida acustiche e ottiche.



ITALIANO

- Il vantaggio: In caso di una deviazione dal percorso raccomandato, il sistema calcola automaticamente un nuovo percorso dall'attuale posizione di autovettura fino al punto di destinazione già determinato.

Raccomandazioni di guida

Nel settore centrale del display appaiono le raccomandazioni ottiche di guida.

Quando viaggiate sempre diritti, sotto le raccomandazioni di guida viene indicato il nome della strada che state percorrendo. In alto a destra appare la distanza attuale fino al punto di destinazione ed in alto a sinistra viene indicato il tempo previsto per l'arrivo.

Quando viene segnalata una svolta, a destra accanto alle raccomandazioni di guida, con dei simboli viene indicata la distanza fino al prossimo punto di decisione (p. es. un incrocio).

Sopra le raccomandazioni di guida viene indicata l'attuale fonte audio. In esercizio Radio viene qui indicato il nome della stazione radio o la sua frequenza, in esercizio Multilettore CD vengono indicati il brano ed il No. di CD.

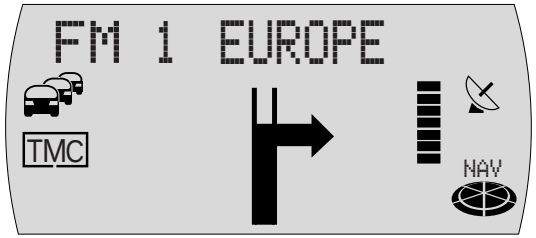
- Il vantaggio: Con menu di guida a destinazione attivo, i sei tasti **1 - 6** (14) ed il blocco dei tasti (10) hanno le stesse funzioni come nel menu di base della fonte audio attualmente attiva sullo sfondo. Ciò significa che potete richiamare in qualsiasi momento le funzioni di base della fonte audio attiva, senza dover uscire dal menu di guida a destinazione.

Cambio di fonte audio

Durante la guida a destinazione potete cambiare in ogni momento la fonte audio.

1 Con guida a destinazione attiva premete uno dei tasti **FM•AM** (4) o **CD•C** (5) per commutare tra gli esercizi Radio e Multilettore CD.

✔ La fonte audio viene indicata sopra le raccomandazioni di guida. Coi comandi si può accedere al multilettore CD soltanto quando un multilettore è allacciato e pronto per il funzionamento.



Interruzione della guida a destinazione

Per interrompere una guida a destinazione attiva

1 premete il tasto **ESC** (8).

✔ Appare una domanda di sicurezza.

Se intendete davvero interrompere la guida a destinazione,

2 premete il tasto **OK** (11).

Guida dinamica a destinazione

Durante una guida dinamica a destinazione il TravelPilot valuta i messaggi digitali sul traffico stradale e li prende in considerazione nel calcolo di percorso. I messaggi sul traffico vengono irradiati dai cosiddetti trasmettitori TMC (Traffic Message Channel). Si tratta di stazioni RDS, che irradiano anche messaggi digitali sul traffico stradale.

Se avete già avviato la guida a destinazione e volete proseguirla come guida dinamica,

1 durante la guida a destinazione tenete premuto il tasto (13) per oltre due secondi.

✔ La guida dinamica a destinazione è attiva, quando sul display si illumina TMC.

Nota: Per rendere possibile una guida dinamica a destinazione, durante la guida a destinazione dovete essere sintonizzati su una stazione TMC. Se non state ricevendo nessuna stazione TMC, l'abbreviazione TMC lampeggia. Avviate una ricerca di stazione TMC azionando i tasti ⊻ e ⊼ (10). La ricerca di una stazione TMC può durare a lungo, poiché viene eseguita su tutta la banda di frequenze. Durante questa ricerca non si può ascoltare la radio.

ITALIANO

Lettura di messaggi TMC

Durante la guida dinamica a destinazione, con TravelPilot potete far apparire sul display i messaggi sul traffico pervenuti tramite TMC (Traffic Message Channel).

1 Tenete premuto il tasto **TRAF** (16) per oltre due secondi.

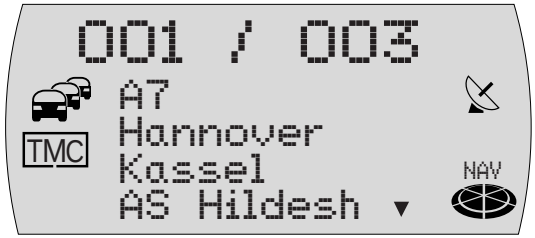
✔ Sul display appare il messaggio più recente. Nella riga superiore vengono indicati il No. del messaggio ed il numero di messaggi presenti in memoria. 001 indica il messaggio più recente. Quando non c'è nessun messaggio in memoria, appare la corrispondente comunicazione.

2 Selezionate i vari messaggi in memoria con i tasti < e > (10).

3 Potete "sfogliare" i testi dei messaggi azionando i tasti ⊻ e ⊼ (10).

4 Dopo aver letto i messaggi premete il tasto **ESC** (8).

Nota: Al fine di utilizzare soltanto i dati rilevanti per la posizione attuale dell'autovettura, la funzione TMC elabora soltanto i messaggi TMC che si riferiscono alla regione compresa entro il raggio di 100 km attorno alla vostra autovettura.



Guida a destinazione NO MAP

Viene eseguita una guida a destinazione NO MAP, quando dopo l'immissione della destinazione e l'avvio della guida a destinazione estraete il CD di navigazione.

● Il vantaggio: Durante una guida a destinazione NO MAP potete usare il drive CD interno per riproduzioni audio.

Quando risulta essere attivata la guida a destinazione NO MAP, sul display appare sotto NO MAP e sul campo dei simboli a destra si legge la distanza in linea d'aria fino al punto di destinazione. Viene inoltre indicata sempre la direzione di corsa verso la destinazione.

Dopo che avete inserito nuovamente il CD di navigazione, a volte bisogna aspettare diversi minuti prima che venga ripresa la corretta guida a destinazione con le raccomandazioni di guida ottiche e acustiche. Il sistema ha bisogno di questo tempo per poter determinare con esattezza la posizione attuale di autovettura. Durante questo tempo può aversi una prolungata guida a destinazione “OFF ROAD”. In zone con grande concentrazione di edifici e con una fitta rete stradale si possono avere anche degli errori di determinazione di posizione, fino a quando poi il sistema riesce ad orientarsi giustamente in modo inequivocabile.

Nota: Se possibile, inserite il CD di navigazione p. es. già prima di lasciare l’autostrada. Il sistema si orienterà allora più celermente.

Come evitare un ingorgo durante una guida a destinazione

Oltre ad avere la possibilità di evitare automaticamente un punto di ingorgo tramite la guida dinamica a destinazione, con guida a destinazione attivata con il TravelPilot potete anche immettere manualmente punti di ingorgo o tratti di strada bloccati.

Per evitare un punto di ingorgo procedete nel modo seguente:

1 Premete il tasto (13).

✔ Appare il menu Ingorgo con l’impostazione della fine dell’ingorgo.

2 Azionate i tasti ⩒ e ⩓ (10) per impostare la distanza fino alla fine dell’ingorgo, con riferimento alla posizione attuale.

3 Premete il tasto > (10).

✔ Appare il menu Ingorgo con l’impostazione dell’inizio dell’ingorgo.

4 Azionate i tasti ⩒ e ⩓ (10) per impostare la distanza fino all’inizio dell’ingorgo, con riferimento alla posizione attuale.

5 Premete il tasto **OK** (11).

✔ Viene richiamato nuovamente il menu della guida a destinazione ed avviene un nuovo computo di percorso.

ITALIANO

Come disattivare il giro attorno all'ingorgo

1 Con attiva funzione di giro attorno all'ingorgo premete il tasto (13).

✔ Sul display appare la richiesta, se volete cancellare la funzione di giro attorno all'ingorgo.

2 Se volete cancellare la funzione di giro attorno all'ingorgo, premete il tasto **OK** (11).

✔ Viene richiamato nuovamente il menu della guida a destinazione ed avviene un nuovo computo di percorso.

Come fissare le opzioni di percorso

In ogni momento, anche durante la guida a destinazione, è sempre possibile adattare il percorso alle esigenze personali.

Si possono impostare i seguenti parametri:

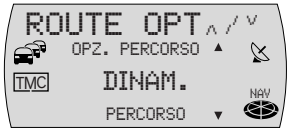
– PERCORSO: Scegliete tra il percorso più celere e quello più corto, oppure selezionate la guida dinamica a destinazione con TMC.

– AUTOSTRADA: Qui potete scegliere se nella guida a destinazione debbano venir prese in considerazione anche autostrade o meno.

– TRAGHETTO: Si può programmare l'uso dei traghetti oppure evitarli.

– PEDAGGIO: Avete la possibilità di includere o meno strade a pedaggio nella guida a destinazione.

Nota: Se p. es. impostate di non percorrere autostrade ed evitando le autostrade sareste costretti a percorrere tratti eccessivamente lunghi, allora il TravelPilot programma nel percorso anche autostrade. Lo stesso ragionamento vale per i traghetti e per le strade a pedaggio.



Per fissare le opzioni di percorso,

1 tenete premuto il tasto **NAV** (7) per oltre due secondi.

✔ Appare il menu con le opzioni di percorso.

2 Selezionate il punto di menu da modificare (Percorso, Autostrada, Traghetto o Pedaggio) con i tasti ⩛ e ⩔ (10).

Nota: Se avete selezionato la guida dinamica a destinazione, non potete modificare i punti AUTOSTRADA**,** TRAGHETTO **e** PEDAGGIO**!**

3 Selezionate l'impostazione desiderata azionando i tasti < e > (10). Vengono presi in considerazione autostrade, traghetti e strade a pedaggio quando dietro al punto di menu si vede un segno di spuntatura.

Per uscire dal menu di selezione

1 premete il tasto **OK** (11).

✔ Se non risulta attiva la guida a destinazione, viene indicata nuovamente la fonte audio. Con guida a destinazione attiva si passa alla guida verso la destinazione.

Nota: Quando modificate le opzioni di percorso con guida a destinazione attiva, viene eseguito un nuovo computo di percorso. Le opzioni di percorso impostate rimangono valide fino alla prossima modifica.

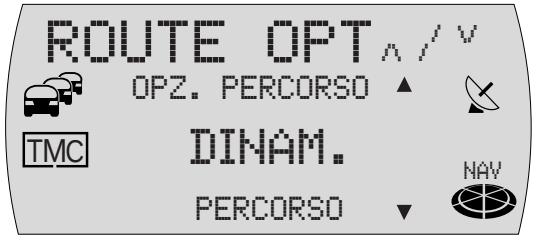
Display dell'elenco dei percorsi

Potete richiamare sul display l'elenco dei percorsi calcolati dal sistema di navigazione. Questo elenco viene continuamente attualizzato durante il viaggio a destinazione. Vengono indicati i tratti ancora da percorrere.

1 Durante la guida a destinazione tenete premuto il tasto **i** (12) per oltre due secondi.

✔ Viene allora richiamato sul display l'elenco dei percorsi.

2 Potete "sfogliare" nell'elenco con i tasti ⩛ e ⩔ (10).



ITALIANO

Per uscire dall'elenco

1 premete il tasto **ESC** (8).

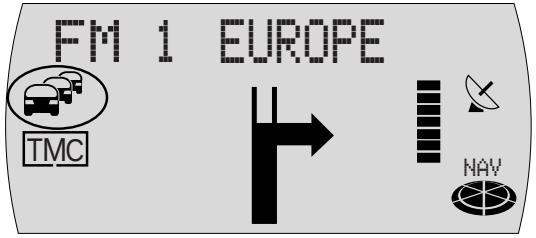
✔ Riappare il menu della guida a destinazione.

Informazioni sul traffico durante la guida a destinazione

Si può inserire e disinserire il pronto per informazioni sul traffico durante la guida a destinazione.

1 Premete il tasto **TRAF** (16).

✔ Viene attivata o disattivata la funzione TA. Se avete attivato la funzione TA, sul display appare il simbolo .



Memoria delle destinazioni

Nella memoria delle destinazioni si possono memorizzare le destinazioni di viaggio per un uso futuro. Potete anche marcare la posizione attuale di vettura, che potrà in seguito venire richiamata dalla memoria come destinazione di viaggio. La marcatura della posizione attuale di vettura non è possibile durante la guida a destinazione.

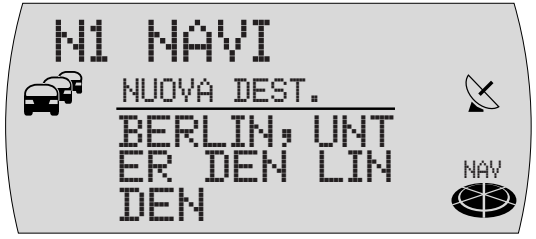
Per la memorizzazione delle destinazioni sono disponibili in tutto 24 posti in memoria, cioè sei posti su ognuno dei livelli di memoria M1...M4 del sistema di navigazione.

Registrazione in memoria di una nuova o dell'ultima destinazione

Dopo che avete immesso al completo la destinazione e prima di avviare la guida a destinazione potete ancora registrare la destinazione in memoria.

1 Tenete premuto per oltre due secondi il tasto **1 - 6** (14), sul quale intendete memorizzare la destinazione.

✔ Dopo che avete memorizzato la destinazione avvertite un segnale acustico di conferma.



Per registrare in memoria l'ultima destinazione di un livello di memoria

1 premete ripetutamente il tasto **NAV** (7), fino a quando sul display appare il livello di memoria che contiene l'ultima destinazione.

2 Mentre sul display viene indicata la destinazione tenete premuto per oltre due secondi il tasto **1 - 6** (14), sul quale intendete memorizzare la destinazione.

✔ Dopo che avete memorizzato la destinazione avvertite un segnale acustico di conferma.

Registrazione della destinazione attuale nella memoria delle destinazioni

Potete sempre registrare nella memoria delle destinazioni la destinazione attuale della guida a destinazione.

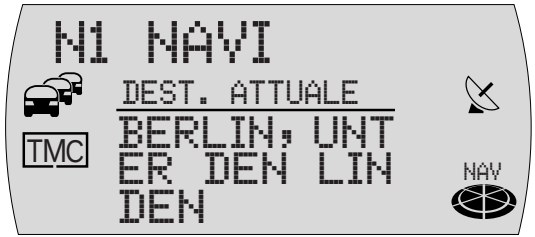
1 Durante la guida a destinazione selezionate il livello di memoria N1...N4 sul quale intendete memorizzare la destinazione. Premete poi ripetutamente il tasto **NAV** (7), fino a quando sul display appare il livello desiderato.

2 Premete il tasto **i** (12).

✔ Sul display appare la destinazione attuale.

3 Mentre viene indicata la destinazione, tenete premuto per oltre due secondi il tasto **1 - 6** (14), sul quale intendete memorizzare la destinazione.

✔ Dopo che avete memorizzato la destinazione avvertite un segnale acustico di conferma. Dopo di ciò viene richiamato il menu della guida a destinazione.



Come registrare nella memoria delle destinazioni la marcatura della posizione attuale

Se non è attivata la guida a destinazione, potete registrare nella memoria delle destinazioni la posizione attuale della vostra autovettura. Questa funzione è utile, quando durante un viaggio raggiungete una località interessante, che potreste visitare di nuovo in futuro.

Nota: Per poter registrare in memoria una marcatura di posizione attuale di autovettura deve essere inserito un CD di navigazione e non deve essere attiva la guida a destinazione.

Per registrare in memoria la marcatura di posizione attuale di autovettura

1 premete il tasto **NAV** (7).

2 Selezionate il livello di memoria N1...N4, sul quale intendete memorizzare la marcatura di posizione attuale. Premete ripetutamente il tasto **NAV** (7), fino a quando sul display appare il livello desiderato.

3 Premete il tasto **i** (12).

✔ Viene indicata la posizione attuale di autovettura.

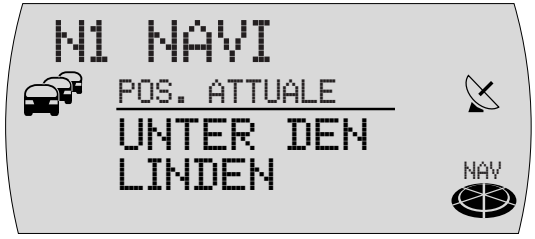
4 Mentre sul display viene indicata la posizione attuale di autovettura, tenete premuto per oltre due secondi il tasto **1 - 6** (14), sul quale intendete memorizzare la marcatura di posizione attuale.

✔ Sul display appare la riga dell'immissione di testo.

5 Nella riga dell'immissione di testo potete immettere un nome per la marcatura della posizione attuale.

6 Per memorizzare premete il tasto **OK** (11).

✔ La marcatura della posizione attuale viene registrata nella memoria delle destinazioni.



Esercizio Radio

Questo apparecchio è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte emittenti FM trasmettono un segnale, che oltre al programma radio contiene anche informazioni, come p. es. nome di stazione.
Non appena una stazione è ricevibile, appare sul display il nome di questa stazione.

Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort AF (frequenza alternativa) e REG (regionale) ampliano la gamma delle prestazioni del TravelPilot.

- AF: Con funzione comfort RDS attivata, l'apparecchio cerca automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- REG: In determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali. Con REG si evita una commutazione automatica su frequenze alternative con altri contenuti di programma.

Nota: RDS e REG devono venire espressamente attivati/disattivati nel menu.

Inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS

Inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS

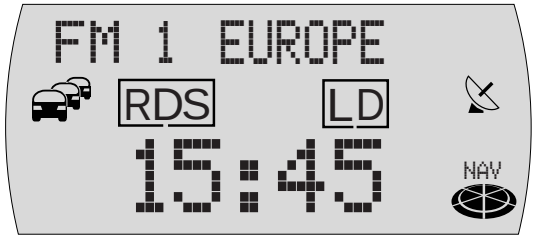
1 premete il tasto **MENU** (1).

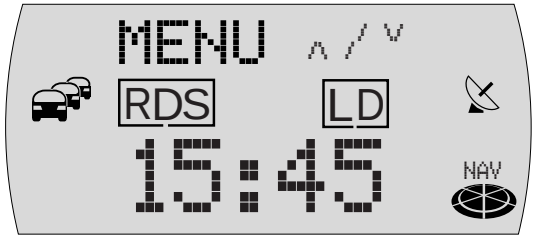
2 Premete ripetutamente i tasti ⩛ o ⩔ (10), fino a quando sul display appare RDS. Dietro RDS viene indicato ON oppure OFF.

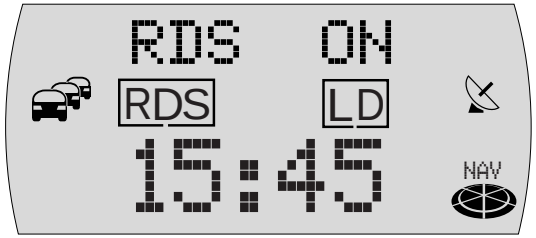
3 Per inserire o disinserire RDS premete i tasti < o > (10).

4 Premete il tasto **MENU** (1) o **OK** (11).

✔ Le funzioni RDS sono attivate, quando sul display appare la sigla illuminata RDS.







ITALIANO

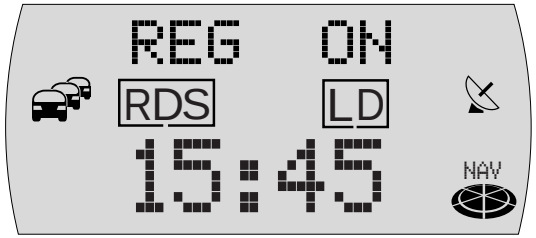
Inserimento e disinserimento di REG

1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Premete ripetutamente i tasti ⋁ o ⋀ (10), fino a quando sul display appare REG. Dietro REG viene indicato ON oppure OFF.

3 Per inserire o disinserire REG premete i tasti < o > (10).

4 Premete il tasto **MENU** (1) o **OK** (11).

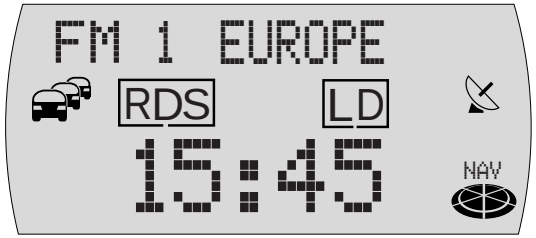


Avvio dell'esercizio Radio

Per avviare l'esercizio Radio

1 premete brevemente il tasto **FM•AM** (4).

✔ Avviene una sintonizzazione sulla stazione ultimamente in ascolto.



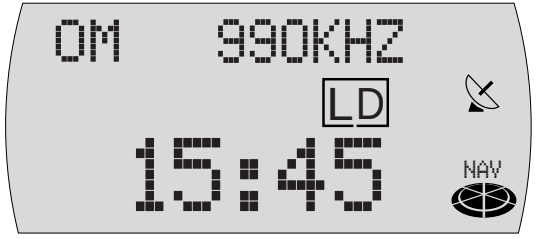
Selezione di gamma d'onde / livello di memoria

Con questo apparecchio potete ricevere programmi delle bande di frequenza FM, come anche OM e OL. Per la gamma d'onde FM sono disponibili tre livelli di memoria, mentre su ognuna delle gamme d'onde OM e OL è disponibile un livello di memoria.

Su ogni livello di memoria si possono memorizzare sei stazioni radio.

Per commutazioni tra gamme d'onde e livelli di memoria

1 premete brevemente e ripetutamente il tasto **FM•AM** (4), fino a quando sul display appare la gamma d'onde o il livello di memoria desiderati.



Sintonizzazione di stazione

Ci sono diverse possibilità di sintonizzazione di stazione.

Corsa di ricerca automatica di stazione

1 Azionate i tasti ⩒ e ⩓ (10).

✔ La radio si sintonizza su una delle prossime stazioni ricevibili.

Nota: Potete regolare la sensibilità della corsa di ricerca di stazione. Leggete a tale proposito quanto scritto al punto “Impostazione della sensibilità della corsa di ricerca” nel capitolo “Impostazioni - Impostazioni base”.

Sintonizzazione manuale

La sintonizzazione può avvenire anche manualmente.

1 Azionate i tasti < e > (10).

✔ La frequenza varia a passi determinati.

Nota: In esercizio Radio FM la sintonizzazione manuale è possibile soltanto con disattivata funzione comfort RDS.

Come sfogliare in una catena di stazioni (solo FM)

Se una stazione irradia più programmi, potete sfogliare in una cosiddetta “catena di stazioni”. Per sintonizzarvi sulla prossima stazione della catena di stazioni

1 premete uno dei tasti < o > (10).

Nota: Queste funzioni si possono utilizzare soltanto con funzione comfort RDS attivata.

Allora sarà possibile la sintonizzazione su un'altra stazione da voi previamente già ascoltata. Per questa ricerca di stazioni utilizzate le funzioni Scan e Travelstore.

Memorizzazione di stazione

Memorizzazione manuale di stazione

1 Selezionate il livello di memoria desiderato FM1, FM2 o FMT, oppure una delle gamme d'onde OM o OL.

2 Sintonizzatevi sulla stazione desiderata.

3 Tenete premuto per oltre due secondi quel tasto di stazione **1 - 6** (14), sul quale intendete memorizzare la stazione in ascolto.

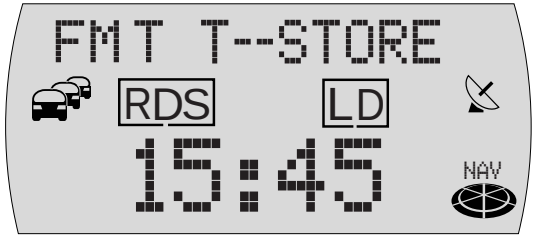
Memorizzazione automatica di stazione (Travelstore)

Potete memorizzare automaticamente le sei stazioni di maggiore potenza della regione in cui vi trovate (solo FM). La memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT.

Nota: Vengono allora cancellate le stazioni previamente memorizzate su questo livello.

1 Tenete premuto il tasto **FM•AM** (4) per oltre due secondi.

✔ Incomincia la memorizzazione. Sul display appare T-STORE. Una volta completata l'operazione, la stazione viene memorizzata sul posto di memoria 1 del livello FMT.



Richiamo di stazione memorizzata

1 Selezionate il livello di memoria o la gamma d'onde.

2 Premete il tasto di stazione **1 - 6** (14) corrispondente alla stazione desiderata.

Breve ascolto delle stazioni ricevibili (SCAN)

Potete ascoltare brevemente, una dopo l'altra, tutte le stazioni ricevibili. La durata del breve ascolto è di 10 secondi.

Avviare di SCAN

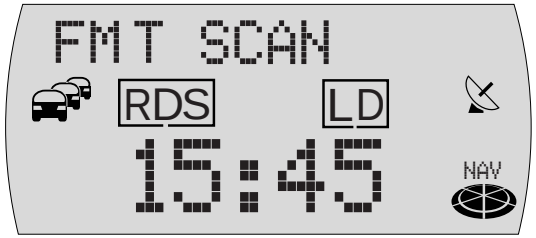
1 Tenete premuto il tasto **OK** (11) per oltre due secondi.

✔ Incomincia la scansione. Sul display appare prima brevemente SCAN, poi viene indicato il nome della stazione in ascolto o la sua frequenza.

Fine di SCAN. Sil continua con la ricezione della stazione

1 Premete il tasto **OK** (11).

✔ La scansione termina, riamane in ascolto la stazione ultimamente in onda.



Messaggi sul traffico

Il vostro apparecchio è dotato di un componente di ricezione RDS-EON. EON è l'abbreviazione di **E**nhanced **O**ther **N**etwork.

Quando viene trasmessa un'informazione sul traffico stradale (TA), se state ascoltando una stazione che non irradia informazioni sul traffico, avviene una commutazione automatica su un'altra stazione della stessa catena, che trasmette tali messaggi.

Alla fine del messaggio sul traffico l'apparecchio si commuta automaticamente di nuovo sulla stazione ultimamente in ascolto.

Nota: Potete regolare il volume per i messaggi sul traffico stradale. Leggete a tale proposito quanto riportato al punto "Impostazione del volume minimo TA VOLUME per messaggi sul traffico" nel capitolo "Impostazioni - Impostazioni base".

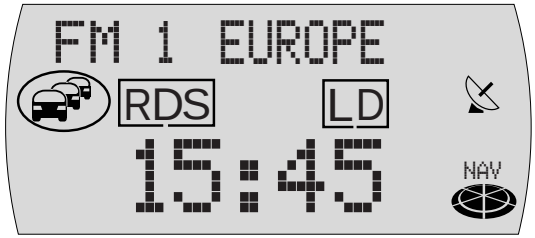
Inserimento e disinserimento della precedenza per i messaggi sul traffico

1 Premete il tasto **TRAF** (16).

✔ Risulta attivata la precedenza per i messaggi sul traffico, quando sul display appare illuminato il simbolo .

Nota: Si sente un avvertimento acustico,
quando uscite dalla zona di trasmissione della stazione in ascolto che trasmette messaggi sul traffico;
quando, mentre state ascoltando un CD uscite dalla zona di trasmissione della stazione che trasmette messaggi sul traffico ed il ricercastazioni scattato automaticamente non trova nessuna nuova stazione con messaggi sul traffico;
quando vi sintonizzate da una stazione che trasmette messaggi sul traffico su un'altra che invece tali messaggi non li trasmette.

In tali casi inserite la precedenza per i messaggi sul traffico, oppure sintonizzatevi su una stazione che trasmette messaggi sul traffico stradale.



Esercizio CD

Con in drive CD interno del TravelPilot potete riprodurre i normali CD audio reperibili sul mercato, con diametro di 12 cm.

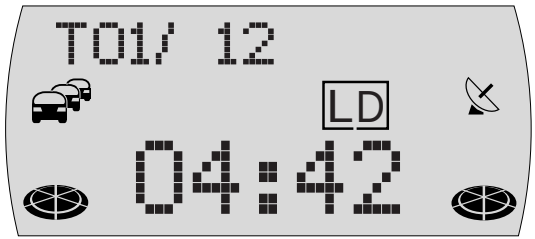
Si possono anche riprodurre i cosiddetti CD-R (cioè i CD copiati con masterizzatore). Trattandosi di qualità di CD non costante, la Blaupunkt non può garantire un funzionamento ineccepibile dell'apparecchio. Non si possono riprodurre i CD-RW.

Al fine di garantire un funzionamento ineccepibile, usate soltanto CD contrassegnati con il logo Compact Disc. Si possono avere delle difficoltà quando si riproducono CD con protezione anticopia. Blaupunkt non può garantire un funzionamento ineccepibile con CD provvisti di protezione anticopia!

Pericolo di danneggiamento del drive CD!

Non si possono riprodurre i cosiddetti CD single con diametro di 8 cm e neppure i CD sagomati (CD shape). Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni al drive CD conseguenti all'impiego di CD inadatti.

Durante la riproduzione del CD vengono indicati nella riga superiore del display il brano attuale ed il numero di brani del CD. Sotto questi dati viene indicata la durata di riproduzione del brano in ascolto.



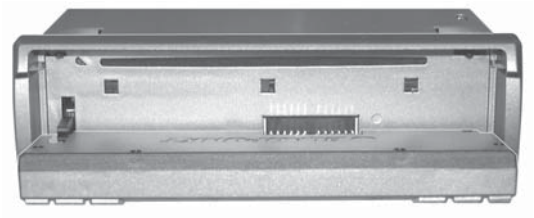
Avvio della riproduzione di CD

La riproduzione di CD viene avviata automaticamente quando viene inserito un CD audio.

Inserimento di CD

1 Premete il tasto ⑨ per aprire il dispositivo di comando.

2 Se nell'apparecchio era inserito un CD, questo viene espulso automaticamente.



ITALIANO

3 Inserite nel vano CD dell'apparecchio con precauzione il CD con il lato di scritta rivolto verso l'alto. Spingete il CD fino a sentire una resistenza. Allora il CD è arrivato al punto in cui viene poi inserito automaticamente fino in fondo.

✔ Dopo un controllo di CD viene avviata automaticamente la riproduzione. Sul display appare il menu di base CD.

Avvio di CD da drive interno (non allacciato multilettore CD)

Con inserito CD audio e senza che sia allacciato il multilettore CD,

1 premete il tasto **CD•C** (5).

✔ Si passa allora al menu di base CD e continua la riproduzione di CD. Se non è inserito nessun CD audio si sente un avvertimento acustico.

Avvio di CD da drive interno (con allacciato multilettore CD)

Con CD inserito nel drive interno e con allacciato multilettore CD, quando premete il tasto **CD•C** (5) l'apparecchio apre il menu di base CD. Viene fatta sentire la fonte CD (CD o multilettore CD) ultimamente in ascolto.

Dopo la riproduzione del CD ultimamente in ascolto in esercizio di multilettore CD, viene richiamato il menu di base multilettore CD.

Per attivare il drive CD interno

1 premete nuovamente il tasto **CD•C** (5).

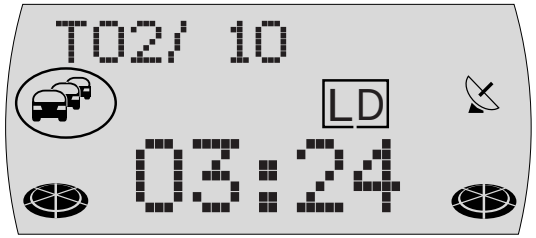
✔ Viene avviato l'esercizio CD.

Informazioni sul traffico durante l'ascolto di CD

Per inserire e disinserire il pronto di ascolto delle informazioni sul traffico stradale (v. il punto "Messaggi sul traffico" nel capitolo "Esercizio Radio") durante una riproduzione di CD,

1 premete il tasto **TRAF** (16).

✔ Con attivato pronto di ascolto dei messaggi sul traffico viene indicato sul display il Symbol .



Selezione di brano

Durante una riproduzione di CD potete selezionare direttamente un determinato brano. Per una selezione di brano con corsa in su

1 premete il tasto > (10).

✔ Quando viene raggiunto l'ultimo brano e premete il tasto > (10), viene selezionato il primo brano del CD.

Per ripetere il brano in ascolto e per selezionare il brano precedente

1 premete il tasto < (10).

✔ Quando viene selezionato il primo brano di un CD, azionando il tasto < (10) viene fatto sentire l'ultimo brano.

Corsa celere di ricerca

Quando durante la riproduzione di un brano desiderate selezionare direttamente un determinato passaggio, potete farlo con la corsa celere di ricerca.

1 Durante la riproduzione di CD tenete premuto uno dei tasti < e > (10).

✔ Avviene una corsa veloce in avanti o indietro lungo il brano, con riproduzione udibile.

ITALIANO

Riproduzione in ordine casuale (MIX)

Potete ascoltare i brani di un CD in ordine casuale.

1 Premete il tasto **2 MIX** (14).

✔ I brani del CD vengono selezionati e fatti sentire in ordine casuale.

Per uscire dalla funzione MIX

1 premete nuovamente il tasto **2 MIX** (14). La funzione MIX viene disinserita automaticamente quando attivate la funzione SCAN.

Riproduzione breve di tutti i brani di un CD (SCAN)

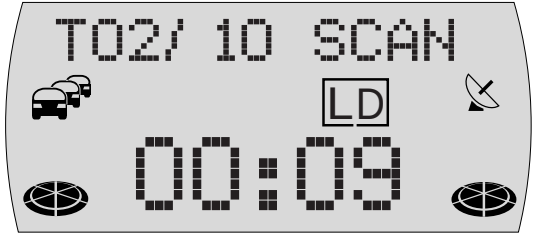
Per un breve ascolto di tutti i brani di un CD proseguite nel modo seguente:

1 Tenete premuto il tasto **OK** (11) per oltre due secondi.

✔ Tutti i brani del CD vengono riprodotti per breve tempo in ordine crescente. Il tempo di breve ascolto dura 10 secondi.

Per uscire dalla funzione SCAN,

1 premete il tasto **ESC** (8). La funzione SCAN viene disinserita automaticamente quando attivate la funzione MIX.



Ripetizione di brano (REPEAT)

Per riascoltare un brano attivate la funzione Repeat.

1 Selezionate il brano desiderato,

2 premete il tasto **5 RPT** (14).

✔ Il brano verrà ripetuto in continuazione, fino a quando non disinserite la funzione Repeat. Sul display appare la sigla RPT.

Per uscire dalla funzione Repeat

1 premete nuovamente il tasto **5 RPT** (14).

Esercizio Multilettore CD

Con il Travel-Pilot funzionano i seguenti multilettori CD della Blaupunkt:

– CDC - A08

– IDC - A09

Per il montaggio dei multilettori CD nella vostra autovettura e per il loro allacciamento al TravelPilot consultate le istruzioni di montaggio e di allacciamento fornitevi insieme all'apparecchio.

Inserimento dei CD nel multilettore

Per quanto riguarda il modo in cui si inserisce il caricatore di CD nel multilettore CD consultate le istruzioni d'uso fornitevi insieme all'apparecchio.

Avvio dell'esercizio Multilettore CD

Per avviare l'esercizio Multilettore CD

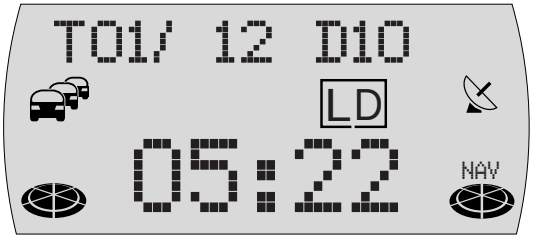
1 premete il tasto **CD•C** (5).

✔ Se la fonte audio ultimamente in ascolto era la fonte CD del drive interno e se c'è ancora un CD inserito nel drive, questo CD viene ora riprodotto. Altrimenti viene fatto sentire il CD ascoltato per ultimo, oppure il primo CD disponibile nel multilettore CD.

Con CD audio attivo nel drive CD interno

2 premete nuovamente il tasto **CD•C** (5).

✔ Viene richiamato il display del multilettore CD. Nel titolo di testa appaiono il No. del brano, il numero totale dei brani dei CD ed il numero di CD presenti nel multilettore. Sotto queste indicazioni viene indicata la durata del brano.



ITALIANO

Selezione di CD

Per selezionare un CD

1 premete ripetutamente i tasti ⩔ o ⩓ (10), fino a quando appare il numero del CD desiderato.

✔ Inizia la riproduzione del CD.

Selezione di brano

Per una ricerca di brani in su

1 premete il tasto > (10).

✔ Quando si giunge all'ultimo brano, azionando il tasto > (10) viene selezionato il primo brano del CD.

Nuovo avvio di brano

Per ripetere il brano in ascolto oppure per selezionare un brano precedente

1 premete il tasto < (10).

✔ Quando avete selezionato il primo brano di CD, azionando il tasto < (10) viene riprodotto l'ultimo brano.

Corsa veloce di ricerca

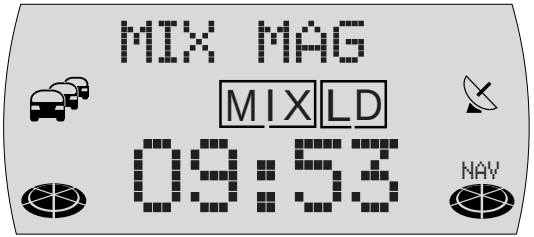
Quando durante l'ascolto di un brano volete ascoltare brevemente un determinato passaggio, potete farlo con la funzione di corsa veloce di ricerca.

1 Tenete premuto uno dei tasti < o > (10).

✔ Avviene una corsa veloce indietro o in avanti, con brano udibile.

Riproduzione casuale dei brani (MIX)

Potete riprodurre in ordine casuale i brani di un CD o i brani di tutti i CD del caricatore.



Riproduzione casuale MIX di tutti i brani di un CD

Per riprodurre in ordine casuale soltanto i brani di un CD

1 premete ripetutamente il tasto **2 MIX** (14), fino a quando nella riga superiore del display appare MIX CD.

✔ Sopra l'indicazione della durata di riproduzione appare MIX. I brani del CD attuale vengono selezionati in ordine casuale fino a quando non uscite dalla funzione MIX.

Riproduzione casuale MIX di tutti i brani di tutti i CD

Per riprodurre in ordine casuale i brani di tutti i CD

1 premete ripetutamente il tasto **2 MIX** (14), fino a quando nella riga superiore del display appare MIX MAG.

✔ Sopra l'indicazione della durata di riproduzione appare MIX. I brani di tutti i CD vengono selezionati in ordine casuale fino a quando non uscite dalla funzione MIX.

Fine della riproduzione casuale MIX

Per uscire dalla funzione MIX

1 premete ripetutamente il tasto **2 MIX** (14), fino a quando MIX sparisce dal display sopra l'indicazione della durata di riproduzione.

✔ La riproduzione continua nell'ordine crescente dei numeri di brano.

Breve ascolto di tutti i brani del CD (SCAN)

Per ascoltare brevemente l'inizio di tutti i brani del CD inserito

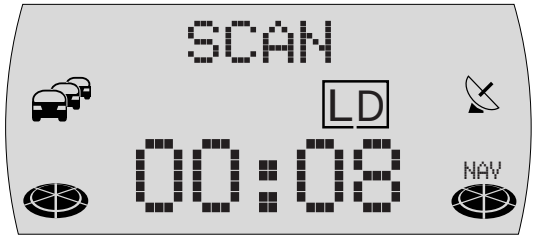
1 tenete premuto il tasto **OK** (11) per oltre due secondi.

✔ Vengono fatti sentire brevemente tutti i brani, partendo dal brano attuale. La durata di breve ascolto è di 10 secondi.

Per disinserire la funzione SCAN

1 premete il tasto **ESC** (8).

✔ Continua la riproduzione normale del brano che era in breve ascolto.



Ripetizione di brano o di CD (REPEAT)

Per ripetere l'ascolto di un brano o di un CD attivate la funzione Repeat.

Ripetizione (Repeat) di un brano

Per ripetere un solo brano di un CD

1 premete ripetutamente il tasto **5 RPT** (14), fino a quando nella riga superiore del display appare REPEAT TRCK.

✔ Sopra l'indicazione della durata di riproduzione appare RPT. L'attuale brano viene fatto sentire ripetutamente, fino a quando non uscite dalla funzione Repeat.

Ripetizione (Repeat) di un CD

Per ripetere tutti i brani di un CD,

1 premete ripetutamente il tasto **5 RPT** (14), fino a quando nella riga superiore del display appare REPEAT DISC.

✔ Sopra l'indicazione della durata di riproduzione appare RPT. Il CD viene fatto sentire ripetutamente, fino a quando non uscite dalla funzione Repeat.

Fine della ripetizione (Repeat)

Per disinserire la funzione Repeat

1 premete ripetutamente il tasto **5 RPT** (14), fino a quando RPT si spegne sul display sopra l'indicazione della durata di riproduzione.

✔ La riproduzione continua poi nell'ordine crescente dei numeri di brano.

Inserimento e disinserimento delle informazioni sul traffico (Multilettore CD)

Per inserire e disinserire il pronto di ascolto delle informazioni sul traffico stradale (v. "Messaggi sul traffico " nel capitolo "Esercizio Radio") in esercizio Multilettore CD

1 premete il tasto **TRAF** (16).

✔ Quando è attivato il pronto di ascolto delle informazioni sul traffico, sul display si illumina il simbolo .

ITALIANO

Telecomando da volante

Con il telecomando RC10 da volante potete eseguire con comodità e sicurezza i comandi relativi alle principali funzioni del TravelPilot, senza dover staccare le mani dal volante. I tasti ⋀ / ⋁, < / > e **OK** sul telecomando hanno le stesse funzioni come quelli sul TravelPilot.

Selezione di fonte audio

Con il telecomando RC10 potete eseguire le commutazioni tra le varie fonti audio.

1 Premete brevemente il tasto **SRC** del telecomando.

✔ Verrà selezionata la prossima fonte audio pronta per la riproduzione.

Come attivare il sistema di navigazione

Per richiamare il sistema di navigazione con il telecomando RC10,

1 tenete premuto il tasto **SRC** del telecomando fino a quando avviene la commutazione in esercizio Navigazione.

Input di destinazione con il telecomando su volante

Con i tasti a freccia ed il tasto **OK** del telecomando su volante potete immettere una destinazione, come siete abituati a fare con l'apparecchio.

Regolazione del volume

Per regolare il volume con il telecomando,

1 azionate i tasti **V+** e **V-**.

✔ Allora il volume aumenta o diminuisce.

Ammutolimento

Con il telecomando potete far ammutolire l'apparecchio.

1 Premete il tasto .

Disinserimento di ammutolimento

Per disinserire l'ammutolimento dell'apparecchio,

1 premete nuovamente il tasto oppure

1 azionate uno dei tasti **V+** o **V-**.

ITALIANO

Impostazioni base

Con Impostazioni potete adattare le funzioni basilari del TravelPilot alle vostre esigenze personali.

Si possono modificare le seguenti funzioni di apparecchio:

- ON VOLUME - Impostazione del volume massimo all'accensione
- NAVI VOLUME - Impostazione del volume per la navigazione
- TA VOLUME - Impostazione del volume per i messaggi sul traffico
- TEL VOLUME - Impostazione del volume per un telefono allacciato
- LOUDNESS - Impostazione dell'aumento di loudness
- GALA - Impostazione dell'aumento di volume in corrispondenza della velocità
- NOME - Selezione dell'indicazione con testi correnti nell'esercizio Radio
- RDS - Inserimento e disinserimento della funzione RDS
- REG - Inserimento e disinserimento della funzione regionale nell'esercizio Radio
- HICUT - Impostazione dell'abbassamento degli acuti in corrispondenza dei disturbi
- SEEK SENS - Impostazione della sensibilità della corsa di ricerca
- CLOCKSET - Impostazione dell'ora esatta per il sistema
- DIMMING - Regolazione della luminosità del display su giorno/notte
- CONTRAST - Impostazione del contrasto per il display
- LINGUA - Impostazione della lingua per il sistema
- CODE - Inserimento e disinserimento della codifica di apparecchio

Potete inoltre impostare il suono (bassi/acuti), l'equalizzatore e la distribuzione del suono (fader/balance).

Impostazione del volume massimo all'accensione "ON VOLUME"

L'apparecchio si accende sempre al livello di volume che si aveva al momento dell'ultimo spegnimento. Potete limitare il livello massimo del volume all'accensione, impostando un valore massimo.

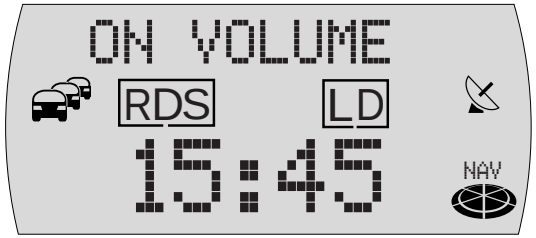
1 Premete il tasto **MENU** (1).

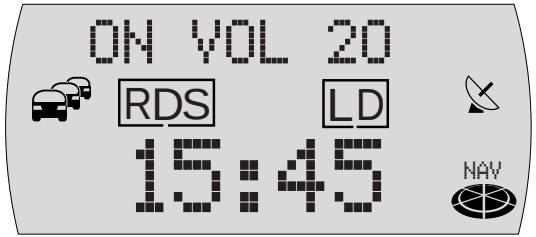
2 Azionate ripetutamente i tasti ⩔ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare ON VOLUME.

3 Per impostare il livello massimo di volume all'accensione, Azionate ripetutamente i tasti < e > (10), fino a quando viene indicato il valore desiderato.

✔ Per un migliore orientamento, il volume viene aumentato e diminuito mentre lo regolate.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).





Regolazione del volume minimo "NAVI VOLUME" per le indicazioni a voce

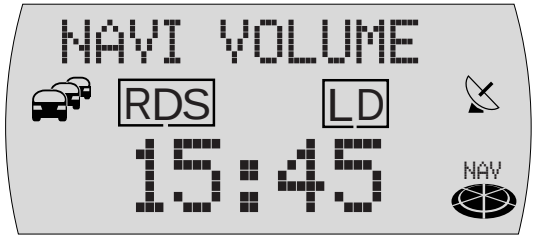
Le indicazioni date a voce nel sistema di navigazione si sentono al livello di volume impostato per il sistema. Potete impostare un volume minimo per queste indicazioni a voce, quando il volume impostato per il sistema risulta essere troppo basso.

1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⩔ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare NAVI VOLUME.

3 Per regolare il volume minimo, azionate ripetutamente i tasti < o > (10), fino a quando viene indicato il valore desiderato.

✔ Per un migliore orientamento, il volume viene aumentato e diminuito mentre lo regolate.



4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).

Impostazione del volume minimo "TA VOLUME" per messaggi sul traffico

I messaggi sul traffico si sentono al livello di volume impostato per il sistema. Potete impostare un livello minimo di volume per i messaggi, quando il volume impostato per il sistema risulta essere troppo basso.

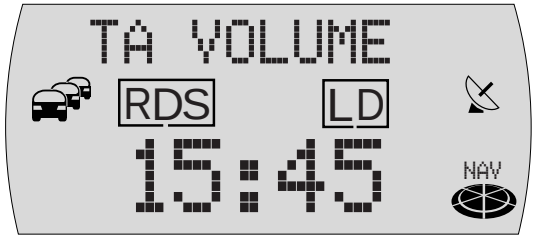
1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⩒ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare TA VOLUME.

3 Per regolare il volume minimo, azionate ripetutamente i tasti < o > (10), fino a quando viene indicato il valore desiderato.

✔ Per un migliore orientamento, il volume viene aumentato e diminuito mentre lo regolate.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).



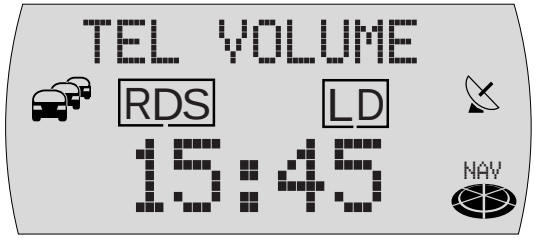
Impostazione del volume per il telefono "TEL VOLUME"

Potete allacciare al TravelPilot un telefono mobile ed ascoltare poi le telefonate tramite gli altoparlanti dell'autovettura. Potete impostare il volume per le telefonate.

1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⩒ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare TEL VOLUME.

3 Per regolare il volume per il telefono, azionate ripetutamente i tasti < o > (10), fino a quando viene indicato il valore desiderato.



✔ Per un migliore orientamento, il volume viene aumentato e diminuito mentre lo regolate.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).

Impostazione dell'aumento di loudness

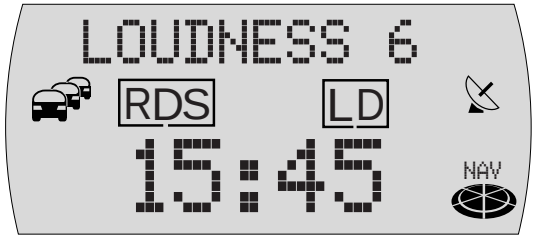
Loudness significa un aumento di volume per i bassi, quando la riproduzione avviene a volume ridotto. Potete aumentare il loudness a gradi che vanno da zero (OFF) fino a sei (massimo).

1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⩒ e ⩓ (10), fino a quando sul display appaiono LOUDNESS e l'aumento attualmente impostato.

3 Azionate i tasti < e > (10) per impostare l'aumento.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).



Impostazione dell'aumento del volume in corrispondenza della velocità "GALA"

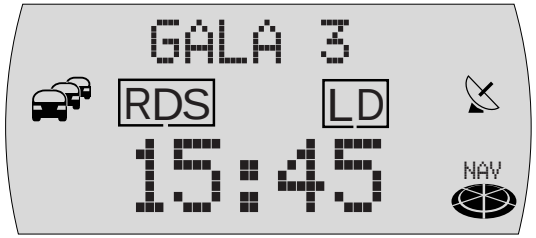
Potete impostare l'aumento del volume in corrispondenza della velocità a gradi da zero (OFF) fino a nove (massimo).

1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⩒ e ⩓ (10), fino a quando sul display appaiono GALA e l'aumento attualmente impostato.

3 Azionate i tasti < e > (10) per impostare l'aumento.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).



Selezione dell'indicazione con testi correnti

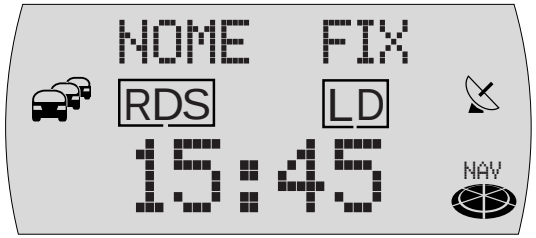
Alcune stazioni radio usano i segnali RDS per irradiare testi pubblicitari o altre informazioni al posto del nome di stazione. Questi "testi correnti" appaiono sul display. Potete disinserire l'indicazione di testi correnti.

1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Premete ripetutamente i tasti ⋁ e ⋀ (10), fino a quando sul display appaiono NOME e l'impostazione attualmente scelta, VAR per testi correnti, oppure FIX per la soppressione dei testi correnti.

3 Azionando i tasti < e > (10) passate da un'opzione all'altra.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).



Inserimento e disinserimento della funzione RDS

Per far uso della funzione comfort RDS AF (AF: quando è attivata la funzione comfort RDS, l'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla frequenza di migliore ricezione della stazione in ascolto),

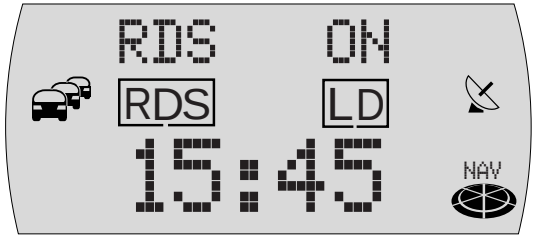
1 premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⋁ e ⋀ (10), fino a quando sul display appare RDS. Dietro a RDS viene indicato ON oppure OFF.

3 Per inserire e disinserire RDS azionate i tasti < e > (10).

✔ Le funzioni comfort RDS sono attive, quando sul display si illumina RDS.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).



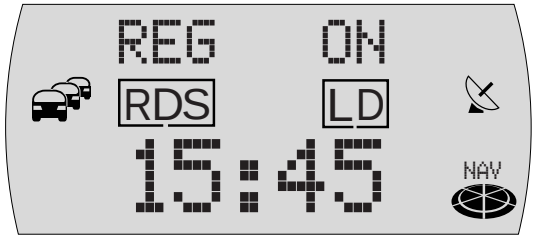
Inserimento e disinserimento della funzione regionale “REG”

1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⩒ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare REG. Dietro a REG viene indicato ON oppure OFF.

3 Per inserire e disinserire REG azionate i tasti < e > (10).

4 Una volta ultimata l’impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).



Abbassamento degli acuti in corrispondenza dei disturbi “HICUT”

Con la funzione HICUT si ottiene un miglioramento nella ricezione in caso di ricezione di qualità scadente (solo FM). In presenza di disturbi di ricezione, vengono abbassati automaticamente gli acuti, con conseguente abbassamento del livello di disturbo.

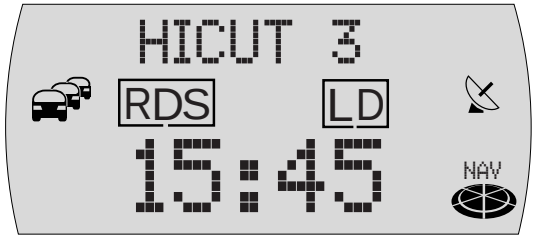
1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⩒ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare HICUT. Dietro a HICUT viene indicato il valore impostato.

3 Per impostare HICUT azionate i tasti < e > (10).

HICUT 0 significa nessun abbassamento, HICUT 3 indica l’abbassamento massimo degli acuti e del livello di disturbo.

4 Una volta ultimata l’impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).



Impostazione della sensibilità della corsa di ricerca

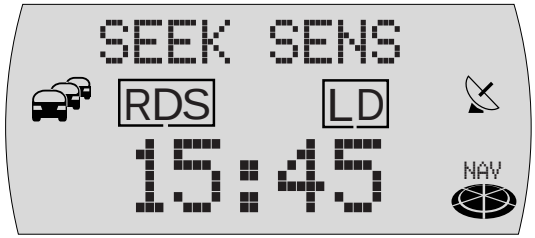
Potete selezionare se l'apparecchio debba sintonizzarsi soltanto su stazioni potenti o anche su quelle deboli.

1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⩒ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare SEEK SENS.

3 Per la ricezione di stazioni senza disturbi selezionate SENS ON, per la selezione di stazioni con forti disturbi selezionate SENS OFF. Eseguite la selezione azionando i tasti < e > (10).

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).



Impostazione dell'ora esatta per il sistema

L'orologio viene regolato con i segnali GPS. Dovete soltanto correggere la differenza tra l'ora locale e l'ora di Greenwich. All'atto della prima messa in funzione dell'apparecchio e dopo che l'apparecchio è stato staccato dall'alimentazione di corrente, viene chiesto automaticamente all'utente di impostare l'ora esatta. Questa impostazione potete farla anche tramite il menu Setup.

Nota: I minuti si possono regolare soltanto se non è stato ricevuto ancora nessun segnale GPS.

1 Premete il tasto **MENU** (1).

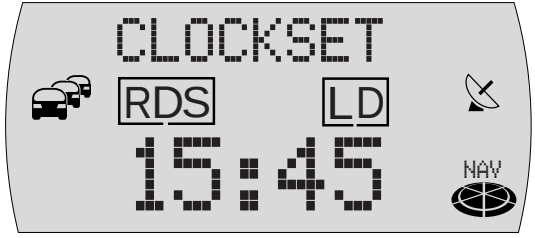
2 Azionate ripetutamente i tasti ⩒ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare CLOCKSET.

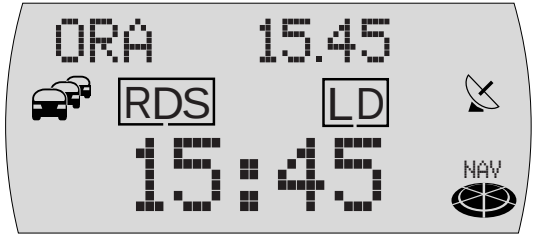
3 Premete uno dei tasti < o > (10).

✔ Sul display viene indicata l'ora, lampeggiano le cifre delle ore.

4 Impostate le ore azionando i tasti ⩒ e ⩓ (10).

5 Premete il tasto > (10).





✔ Lampeggiano le cifre dei minuti.

6 Impostate i minuti azionando i tasti ⩒ e ⩓ (10).

7 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).

Regolazione della luminosità del display su giorno/notte

Potete regolare la luminosità del display separatamente per il giorno e per la notte, a seconda delle vostre esigenze. La commutazione su impostazione notte avviene automaticamente quando accendete i fari.

1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⩒ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare DIMMING.

3 Premete il tasto > (10).

✔ Sul display appare GIORNO ed il valore impostato per la luminosità del display.

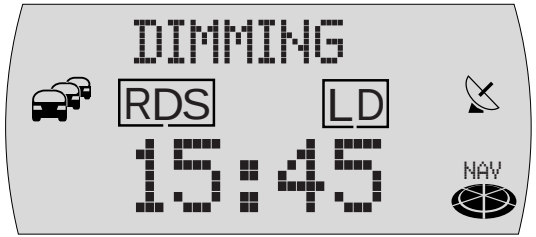
4 Impostate la luminosità azionando i tasti < e > (10).

5 Premete il tasto ⩒ (10).

✔ Sul display appare NOTTE ed il valore impostato per la luminosità del display.

6 Impostate la luminosità azionando i tasti < e > (10).

7 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).



ITALIANO

Contrasto per il display

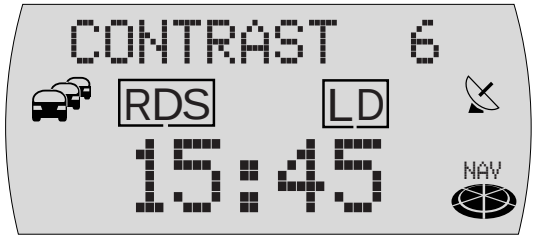
Potete adattare il contrasto del display alle vostre esigenze personali.

1 Premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ∨ e ∧ (10), fino a quando sul display appare CONTRAST. Dietro a CONTRAST viene indicato il valore impostato.

3 Impostate il contrasto azionando i tasti < e > (10).

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).



Impostazione della lingua per il sistema

Per i contenuti di display e per le indicazioni parlate del sistema di navigazione potete scegliere una delle seguenti lingue:

- tedesco
- inglese (metrico)
- inglese (imperial)
- francese
- italiano
- olandese
- spagnolo
- portoghese
- svedese
- danese
- finlandese

Nota: Le indicazioni parlate del sistema di navigazione differiscono a seconda del CD di navigazione usato. I contenuti di display vengono indicati nella lingua del paese, si può comunque eseguire una commutazione sulla lingua inglese.

Per cambiare lingua

1 premete il tasto **MENU** (1).

2 Azionate ripetutamente i tasti ⩔ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare LINGUA.

3 Azionate ripetutamente i tasti < e > (10), fino a quando sul display appare la lingua desiderata.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11). Se non volete utilizzare la modifica fatta, premete il tasto **ESC** (8).

Inserimento e disinserimento della codifica di apparecchio

Quando accendete un apparecchio codificato, dopo che lo stesso era stato staccato dalla tensione di bordo dell'autovettura, dovete immettere il numero di codice dell'apparecchio. Potete anche disattivare la richiesta del numero di codice.

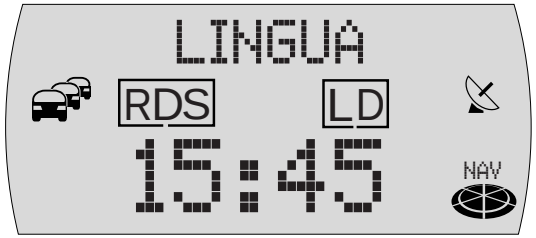
1 Premete il tasto **MENU** (1).

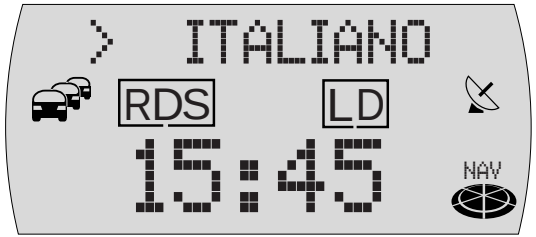
2 Azionate ripetutamente i tasti ⩔ e ⩓ (10), fino a quando sul display appare CODE. Dietro a CODE viene indicato il numero attuale. OFF indica il disinserimento della codifica, ON significa che l'apparecchio è codificato.

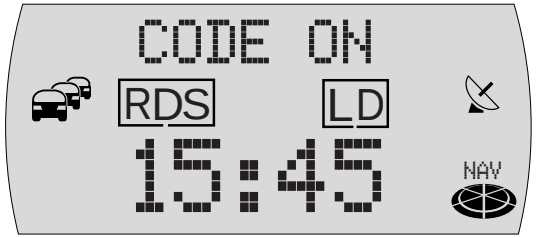
3 Azionate i tasti < e > (10) per cambiare impostazione.

4 Immettete il numero di codice così come descritto al punto "Accensione di apparecchio codificato dopo il distacco dalla tensione di batteria".

5 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11).







Calibratura di apparecchio

Nel menu Installazione troverete tutti i punti necessari per mettere in funzione il TravelPilot a montaggio ultimato.

Nuova installazione

Dopo che l'apparecchio è stato installato, si ha la possibilità di eseguire prove di funzionamento dell'apparecchio. Con queste prove vengono controllati i seguenti allacciamenti e funzioni dell'apparecchio: ricezione GPS, allacciamento polo positivo dell'accensione, allacciamento della luce di marcia indietro e allacciamento del tachimetro. Dopo ogni passo di test appare un simbolo che indica il risultato del test:

Risultato di prova positivo - faccia sorridente

Risultato di prova negativo - faccia triste

Nota: Quando appare la faccia triste, controllate i punti di allacciamento nell'autovettura e sull'apparecchio.

1 Disinserite l'accensione del motore ed accendete l'apparecchio azionando il tasto (3).

Nota: Se necessario, immettete il No. di codice e impostate l'ora esatta.

2 Tenete premuto il tasto **MENU** (1) per oltre due secondi.

✔ Appare allora il menu di installazione.

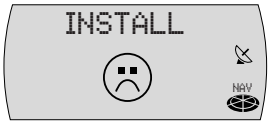
3 Selezionate il punto di menu NUOVA INSTallazione con i tasti ⩛ o ⩓ (10).

4 Premete il tasto **OK** (11).

✔ Viene avviato il test del GPS. Se i risultati del test sono positivi, appare la faccia sorridente.

Dopo di ciò viene eseguito il controllo dell'allacciamento per il polo positivo dell'accensione.

Test eseguito con successo



Test eseguito senza successo

✔ Sul display viene visualizzata la chiave dell'accensione.

5 Entro circa 10 secondi inserite l'accensione.

✔ Se viene riconosciuto il segnale di commutazione, appare la faccia sorridente.

Dopo di ciò viene eseguito il controllo di funzionamento della luce di retromarcia.

✔ Sul display viene visualizzato lo schema dei cambi di marcia.

6 Inserite ora la marcia indietro.

✔ Se viene riconosciuto il segnale di commutazione, appare la faccia sorridente.

Viene infine controllato il segnale di tachimetro.

✔ Sul display viene visualizzato il simbolo di tachimetro.

7 Percorrete un breve tratto, ad una velocità non superiore ai 30 km/h.

✔ Se viene riconosciuto il segnale di tachimetro, appare la faccia sorridente ed il display si commuta sullo stato di calibratura.

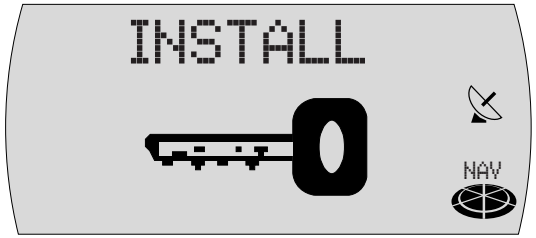
Nota: Se dopo aver eseguito il test del segnale di tachimetro appare la faccia triste, controllate l'allacciamento o la presa del segnale nell'autovettura. Se avete dei dubbi, rivolgetevi ad un'officina autorizzata ad eseguire interventi sui nostri apparecchi. In alcuni casi si possono avere segnali di tachimetro incompatibili. Deve allora venire installato un sensore di ruota.

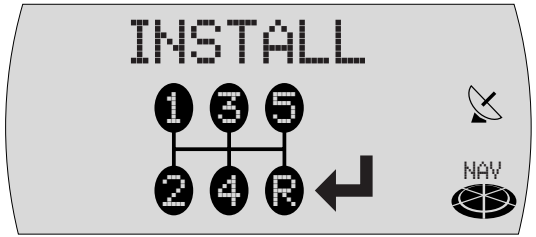
8 Percorrete ora un tratto dagli 8 ai 15 km.

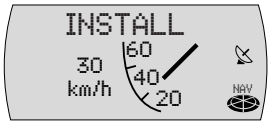
✔ La calibratura è completata, quando la barra di controllo viene completamente riempita.

Nota: Quando viene eseguita la calibratura, non è possibile la guida a destinazione.

Il tratto da percorrere dipende da vari fattori, che possono essere la qualità di ricezione per il GPS ed il tipo di percorso. Il numero di chilometri sopra indicato è approssimativo. A volte bastano meno chilometri, in altri casi, per esempio in caso di maltempo, il tratto da percorrere può essere anche molto più lungo.







Test segnale di tachimetro

Calibratura

ITALIANO

Calibratura dopo un cambio di pneumatici

Dopo un cambio di pneumatici può anche risultare necessario calibrare nuovamente il TravelPilot.

1 Selezionate CAMBIO PNeumatici nel menu Installazione.

2 Percorrete un tratto di lunghezza dagli 8 ai 15 km con buon ricevimento GPS.

✔ Il sistema esegue la calibratura automaticamente.

Calibratura manuale del sistema

Potete calibrare il sistema anche manualmente. Per fare ciò dovete percorrere un tratto di almeno 100 metri ad una velocità di 30 km/h al massimo. Tenete presente che per questa operazione deve essere disponibile un percorso di lunghezza esattamente misurata.

1 Selezionate CALibratura MANuale nel menu Installazione.

✔ Vi viene ora richiesto di immettere la lunghezza del tratto che intendete percorrere.

2 Impostate la lunghezza del tratto azionando i tasti ⮟ e ⮝ (10).

3 Premete il tasto **OK** (11).

✔ Vi viene allora richiesto di percorrere il tratto scelto.

4 Premete il tasto **OK** (11).

5 Eseguite i passi richiesti dal sistema.

Esecuzione del test di sistema

Avete la possibilità di eseguire un test di sistema. Con questo test viene controllato se l'antenna GPS, il segnale di marcia indietro e quello dell'accensione di autovettura sono allacciati al sistema in modo corretto.

1 Selezionate TEST SISTema nel menu Installazione.

2 Premete il tasto **OK** (11).

✔ Ha inizio il test e vengono controllati i singoli componenti. Il decorso dei test di sistema viene indicato sul display con simboli.

Interruzione della calibratura

Potete interrompere in ogni momento la calibratura. Per concludere l'installazione

1 premete il tasto **ESC** (8).

✔ Viene richiamato il punto precedente dell'installazione.

ITALIANO

Impostazioni di suono e della sua distribuzione

Con il TravelPilot potete impostare separatamente acuti e bassi di ogni fonte audio.

L'impostazione della distribuzione del suono tramite balance e fader viene eseguito in comune per tutte le fonti audio.

Per impostare il suono,

1 azionando i tasti **FM•AM** (4) e **CD•C** (5) passate alla fonte audio (radio, CD o multilettore CD) per la quale intendete regolare il suono.

Impostazione dei bassi

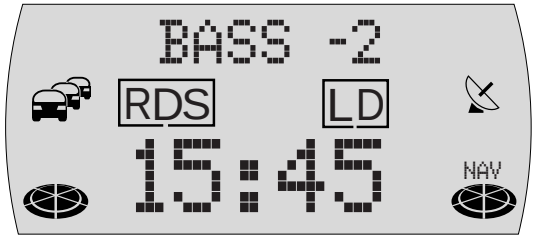
Per impostare i bassi per l'attuale fonte audio

1 premete il tasto **AUD** (15).

✔ Sul display vengono indicati BASS ed il suo valore attuale.

2 Azionate i tasti < e > (10) per impostare i bassi.

3 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11).



Impostazione degli acuti

Per impostare i bassi per l'attuale fonte audio

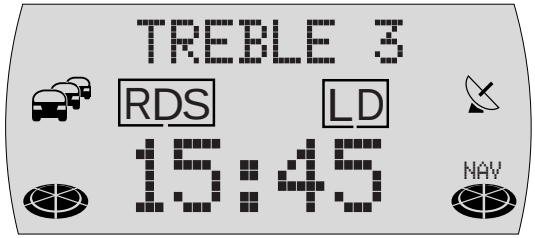
1 premete il tasto **AUD** (15).

✔ Sul display viene indicato BASS.

2 Azionate i tasti ∨ e ∧ (10) fino a quando sul display appare TREBLE.

3 Azionate i tasti < e > (10) per impostare gli acuti.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11).



Impostazione della distribuzione del suono a destra/sinistra (balance)

Per impostare balance

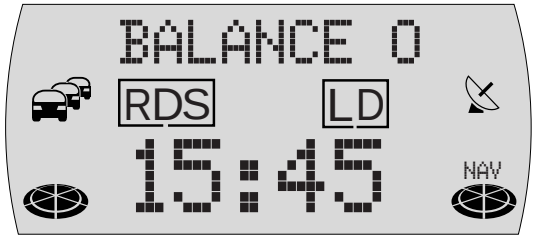
1 premete il tasto **AUD** (15).

✔ Sul display viene indicato BASS.

2 Azionate i tasti ⩔ e ⩓ (10) fino a quando sul display appare BALANCE.

3 Azionate i tasti < e > (10) per impostare balance.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11).



Impostazione della distribuzione del suono davanti/dietro (fader)

Per impostare fader

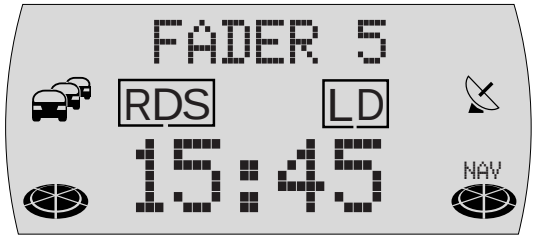
1 premete il tasto **AUD** (15).

✔ Sul display viene indicato BASS.

2 Azionate i tasti ⩔ e ⩓ (10) fino a quando sul display appare FADER.

3 Azionate i tasti < e > (10) per impostare fader.

4 Una volta ultimata l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (1) o **OK** (11).



ITALIANO

Equalizzatore

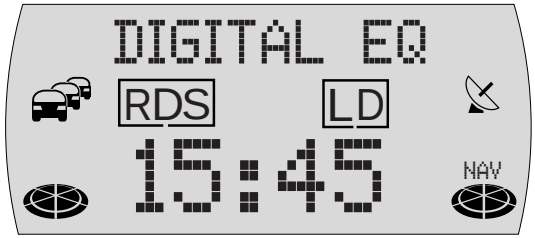
Questo apparecchio è dotato di un equalizzatore digitale.

Si tratta di un equalizzatore con cinque filtri. Per ognuno di questi filtri potete aumentare o abbassare individualmente **una** frequenza (GAIN +8 fino -8).

Sono disponibili i seguenti filtri:

- SUB LOW EQ 32 - 50 Hz
- LOW EQ 63 - 250 Hz
- MID EQ 315 - 1 250 Hz
- MID/HIGH EQ 1 600 - 6 300 Hz
- HIGH EQ 8 000 - 12 500 Hz

Questi filtri si possono impostare senza l'uso di apparecchi di misurazione. Con questi filtri viene modificata in maniera decisiva la qualità del suono nell'autovettura.



Cenni sull'impostazione

Per eseguire l'impostazione vi consigliamo di impiegare un CD a voi ben noto.

Prima di iniziare con la regolazione dell'equalizzatore, impostate sul valore "0" suono e distribuzione del suono. Leggete a questo proposito quanto riportato nel capitolo "Impostazioni di suono e della sua distribuzione".

1 Ascoltate ora il CD.

2 Valutate l'impressione sonora in base alle vostre impressioni.

3 Leggete nella seguente tabella "Guida per l'impostazione dell'equalizzatore" le indicazioni riportate sotto "Impressione di suono".

4 Impostate i valori di equalizzatore riportati sotto "Rimedi".

Guida per l’impostazione dell’equalizzatore

Incominciate con l’impostazione regolando prima i suoni medi e acuti e concludete l’impostazione regolando i bassi.

Impressione di suono / Problema	Rimedi
Riproduzione troppo debole dei bassi	Aumentate i bassi con frequenza: 50 fino 100 Hz livello: +4 fino +6
Bassi non chiari Riproduzione con rimbombi Pressione di suono spiacevole	Diminuite i medio-bassi Frequenza: 125 fino 400 Hz Livello: circa -4
Suono troppo pronunciato, aggressivo, senza effetto stereo.	Diminuite i toni medi con frequenza: 1 000 fino 2 500 Hz livello: -4 fino -6
Suono cupo Poca trasparenza Nessuna brillantezza di strumenti	Aumentate gli acuti con frequenza: 8 300 fino 12 500 Hz livello: +4 fino +6

Impostazione dell'equalizzatore

1 Premete il tasto **AUD** (15).

2 Selezionate DIGITAL EQ azionando i tasti ⩒ e ⩓ (10).

3 Selezionate uno dei filtri SUB LOW EQ, LOW EQ, MID EQ, MID HIGH EQ o HIGH EQ che intendete impostare, azionando i tasti < e > (10).

4 Premete il tasto **OK** (11).

5 Impostate il livello azionando i tasti < e > (10).

6 Per selezionare la frequenza azionate i tasti ⩒ e ⩓ (10).

7 Impostate la frequenza con i tasti < o > (10).

8 Per selezionare il prossimo filtro, premete prima il tasto **OK** (11), poi azionate i tasti < e > (10).

9 Ad impostazione ultimata premete il tasto **AUD** (15).

Dati tecnici

Amplificatore

Potenza di uscita:	4 x 25 watt sinusoidali secondo DIN 45 324 con 14,4 V 4 x 45 watt di potenza massima

Tuner

Gamme di ricezione:	
FM:	87,5 - 108 MHz
OM:	531 - 1 602 kHz
OL:	153 - 279 kHz
Gamma di trasmissione FM:	35 - 16 000 Hz

CD

Gamma di trasmissione:	20 - 20 000 Hz

Pre-amp Out

4 canali:	3 V

Sensibilità in entrata

Entrata AUX 1:	2 V / 6 kΩ
Entrata Tel-/Navi:	10 V / 1 kΩ

Con riserva di apporto modifiche!

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 12.07.2002

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

Country:		Phone:	Fax:	www:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B)	02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	0030-210 57 85 350	0030-210 57 69 473	
Ireland	(IRL)	01-4149400	01-4598830	
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL)	023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E)	902-120234	916-467952	
Sweden	(S)	08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H)	01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	+55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH

01/03 CM/PSS

8 622 403 330 Index C (D/F/I)